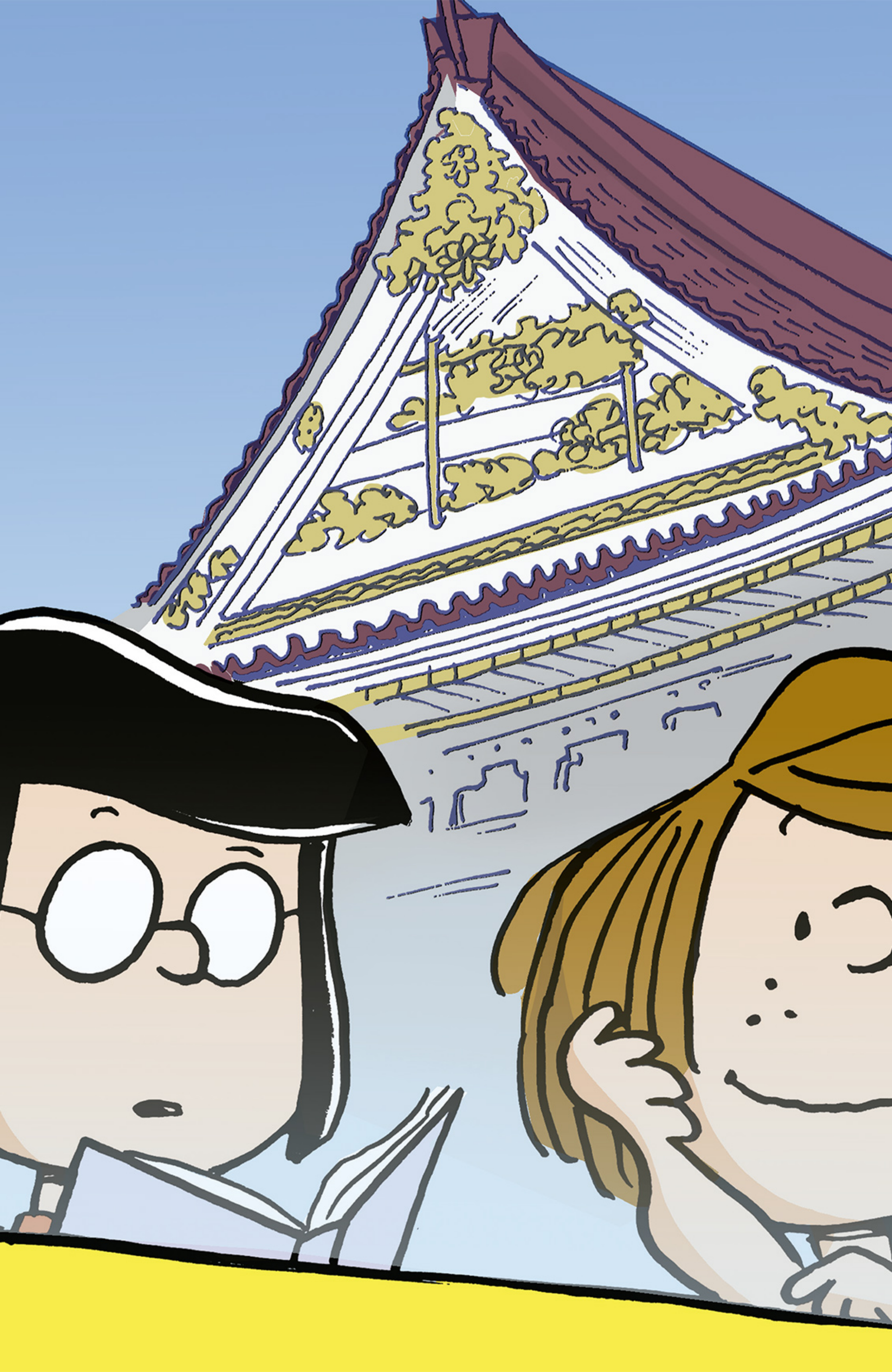
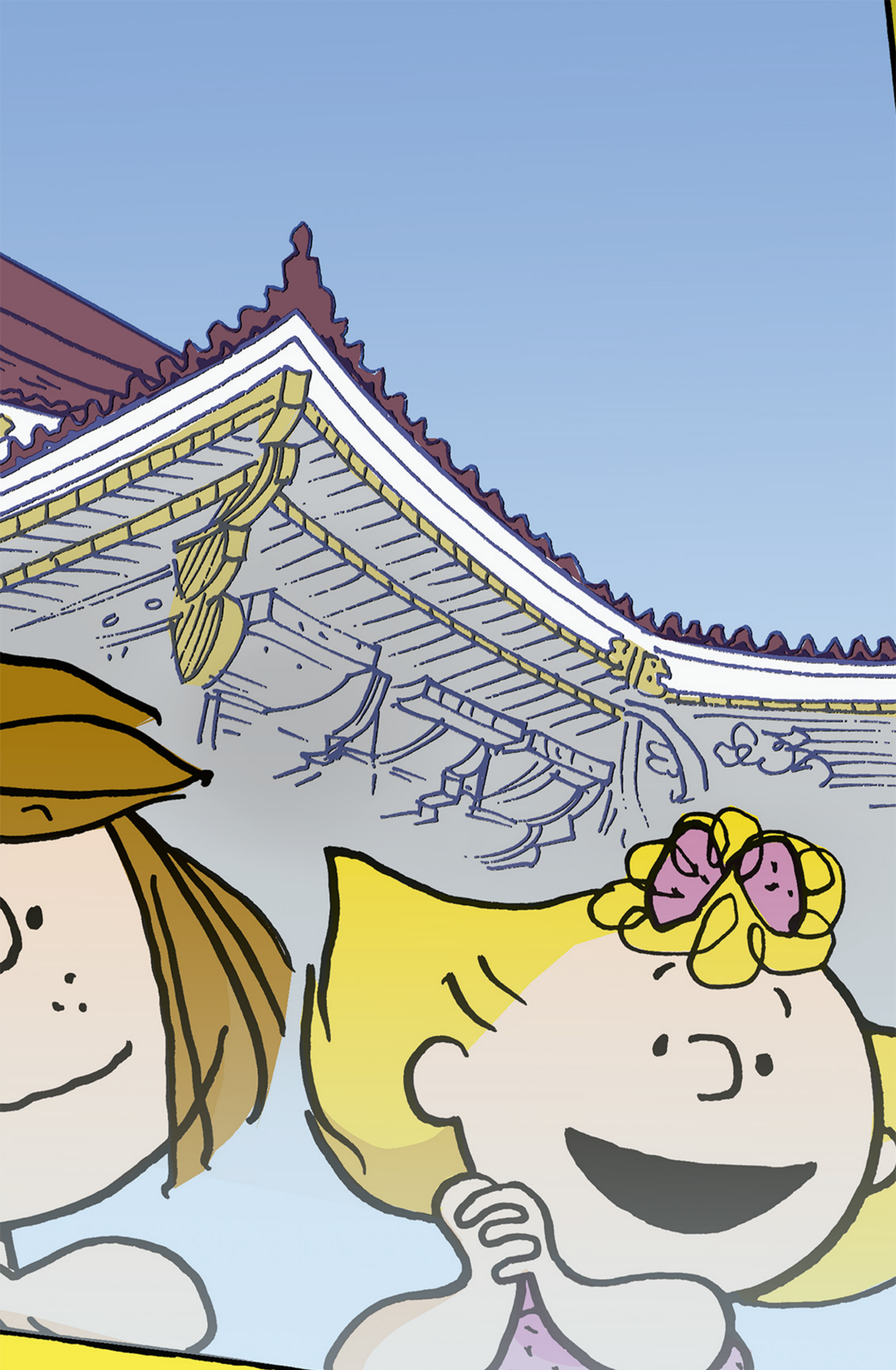
Charles M. Schulz

SNOOPY™

ISTO É TÓQUIO, CHARLIE BROWN!

nemo

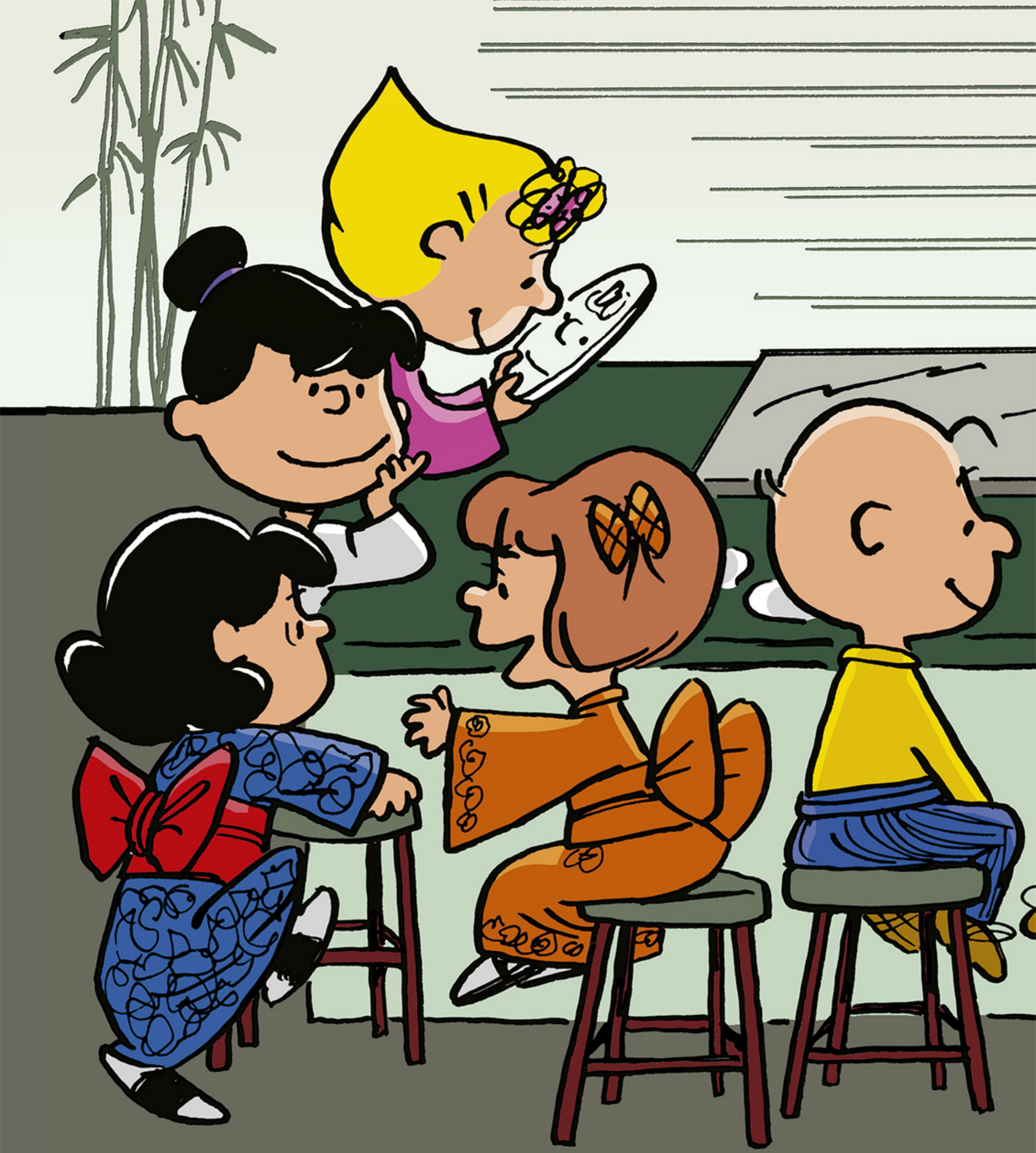




Charles M. Schulz

SNOOPY™

ISTO É TOQUIO, CHARLIE BROWN!



kaboom!™

"It's Tokyo, Charlie Brown" © copyright 2012, 2013, Peanuts Worldwide, LLC.
All rights reserved.

KaBOOM!™ and the KaBOOM! logo are trademarks of Boom Entertainment, Inc., registered in various countries and categories.

Copyright © 2013 Editora Nemo
Todos os direitos reservados
All rights reserved.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

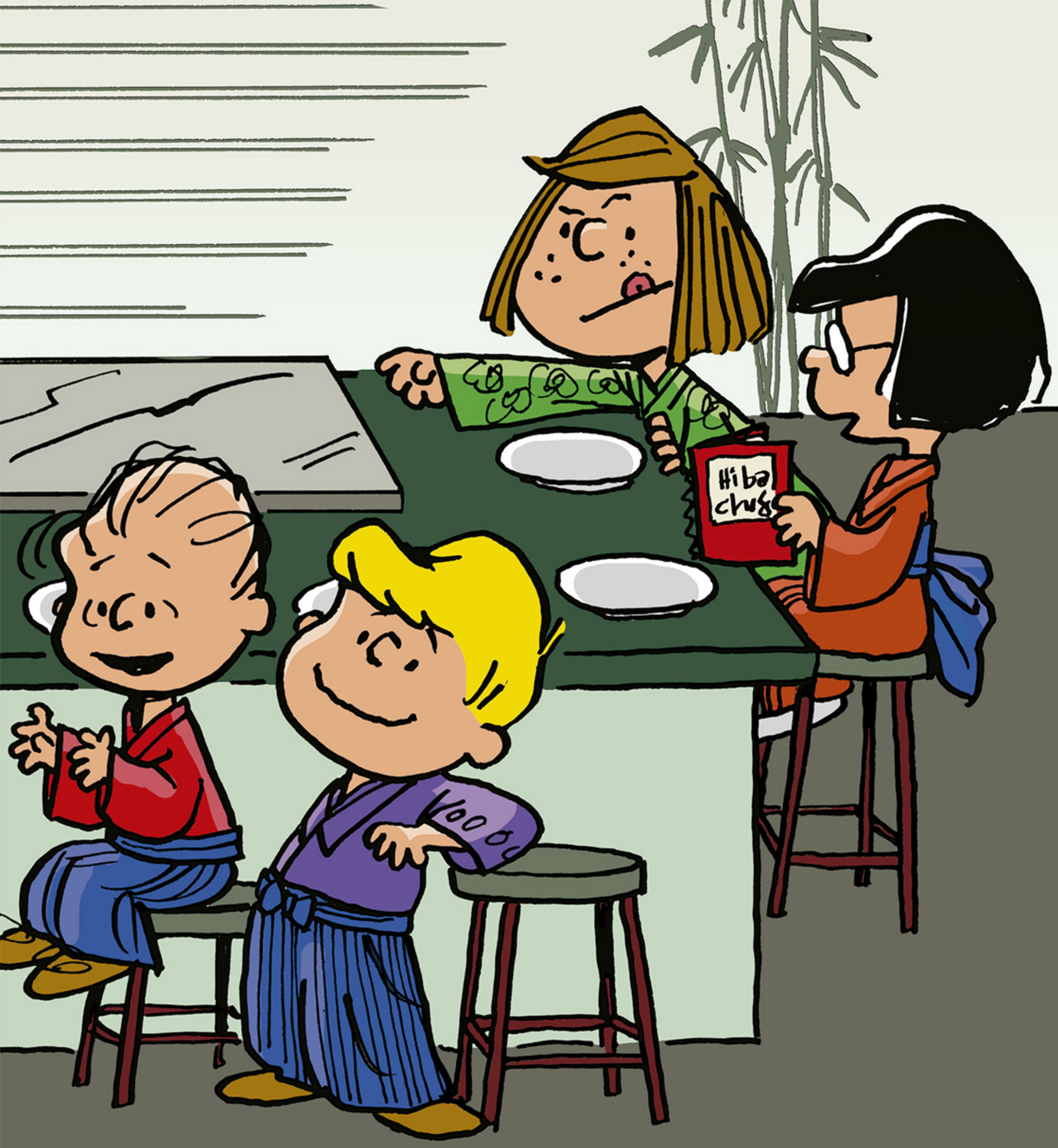
Schulz, Charles M., 1922-2000.
Snoopy : isto é Tóquio, Charlie Brown! / Charles M. Schulz ; tradução Wellington Srbek. -- São Paulo : Nemo, 2013.

Título original: Peanuts : It's Tokyo, Charlie Brown!
ISBN: 978-85-8286-034-2

1. Histórias em quadrinhos I. Título.

13-09880 CDD-741.5

Índices para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5



Título original
Peanuts – It's Tokyo, Charlie Brown!

Editor
Wellington Srbek

Diretor Executivo
Arnaud Vin

Tradução
Wellington Srbek

Letreiramento
Cleber Campos

Revisão
Eduardo Soares
Aline Sobreira

Parceiros criativos de Charles Schulz:
Diretora Criativa: Paige Braddock
Gerente Editorial: Alexis E. Fajardo

Todos os direitos reservados à Editora Nemo.
Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida, seja por meios mecânicos, eletrônicos, seja via cópia xerográfica, sem a autorização prévia da Editora.

EDITORA NEMO
Av. José Maria de Faria, 470,
Mezanino – Térreo – Lapa de Baixo
05038-190 – São Paulo – SP

Baseado na tira de quadrinhos por

Charles M. Schulz

ROTEIRO E DESENHOS:

Vicki Scott

ARTE-FINAL:

Paige Braddock

CORES:

Nina Kester com Mirka Andolfo

CAPA:

Vicki Scott

DESIGN DA CAPA:

Iain R. Morris

EDITORES ORIGINAIS:

Adam Staffaroni

Matt Gagnon

ISTO É TÓQUIO,
Charlie
Brown

POW

178

SE VOCÊ ELIMINAR ESSE ÚLTIMO GAROTO, NÓS **VENCEREMOS** O JOGO, CHARLIE BROWN.

ASSIM SENDO, ACHO QUE VOCÊ DEVERIA LANÇAR UMA BOLA **CURVA**.

NÃO, NÃO FAÇA ISSO! LANCE UMA BOLA **COLOCADA!**

QUE TAL UM LANÇAMENTO EM **ZIGUE-ZAGUE?**

MANDE NELE UMA VELHA E BOA **PEDRADA!**

O QUE ME DIZ DE UMA **BOLA ALTA?**

UMA **RODOPI-ANTE?**

QUE TAL UMA **BOLA LENTA?**

O QUE QUER QUE FAÇA, APENAS TRATE DE **ELIMINÁ-LO**, CHARLIE BROWN!

ELE JAMAIS CONSEGUIRÁ.

SE ELE NÃO CONSEGUIR, A GENTE **DÁ UM JEITO NELE!**

OU ESSE CARA REBATE MINHA BOLA E ELES VENCEM, OU EU O ELIMINO E **NÓS** VENCEMOS...

OU **ELE** É O HERÓI, OU **EU** SOU O HERÓI.

É **ISSO!** É **ELE** OU **EU!**

BATE!

SUSPIRO

É ELE.

UM *HOME RUN!*

QUE PUXA.

ASSIM SE FINDA O **JOGO.**

ASSIM SE FINDA A **TEMPORADA.**

VOCÊ NÃO CONSEGUIU, HEIN, CHARLIE BROWN? VOCÊ NÃO CONSEGUIU ELIMINAR SÓ **MAIS UM CARA!**

VOCÊ TINHA QUE DEIXÁ-LO FAZER UM ***HOME RUN*** E **VENCER** O JOGO! RAPAZ, QUE ARREMESSADOR NÓS ARRUMAMOS! QUE ARREMESSADOR **DE ARAQUE!**

QUEM É QUE DISSE QUE VOCÊ SABIA JOGAR BEISEBOL? VOCÊ É O **PIOR** DO MUNDO! VOCÊ É **INÚTIL!** VOCÊ É **PÉSSIMO!**

BOM, ESTÁ FICANDO TARDE! MINHA MÃE ESTÁ ESPERANDO POR MIM!

NÃO SE PREOCUPE, EU AINDA TENHO UM TEMPINHO. POSSO ASSUMIR AQUI.

QUEM É QUE DISSE QUE VOCÊ SABIA JOGAR BEISEBOL? VOCÊ NÃO PRESTA PRA **NADA!** VOCÊ É **PIOR** QUE IMPRESTÁVEL! VOCÊ É **PIOR** QUE **PÉSSIMO!** VOCÊ É...

BEM, ESTE É O FIM DE MAIS UMA INFELIZ TEMPORADA. VINTE JOGOS PERDIDOS E **NENHUM** VENCIDO!

NOSSOS ADVERSÁRIOS MARCARAM TRÊS MIL E QUARENTA PONTOS, CONTRA **SEIS** NOSSOS... ELES TIVERAM QUATROCENTOS E NOVENTA REBATIDAS, CONTRA NOSSAS **ONZE.** E ELES COMETERAM DEZENOVE ERROS, CONTRA NOSSOS **TREZENTOS.**

ESPERE... NÓS NÃO GANHAMOS UM JOGO POR DESISTÊNCIA?

NÃO, O OUTRO TIME ACABOU APARECENDO, LEMBRA?

AH, SIM... EU LEMBRO. QUE **TRUQUE SUJO!**

ESTOU FELIZ QUE A TEMPORADA DE BEISEBOL FINALMENTE ACABOU PRA NÓS!

EU NEM QUERO **OUVIR** A PALAVRA "BEISEBOL" DE NOVO. ACHO QUE SE EU OUVIR A PALAVRA "BEISEBOL" DE NOVO, EU VOU **GRITAR!**

BEISEBOL.

AARGH!

MAIS TARDE...

O QUE É ISTO? UMA CARTA PRA **MIM!?**

DO **PRESIDENTE** DOS **ESTADOS UNIDOS!?**

...SOBRE **BEISEBOL?!**

AARGH!

LINUS! LUCY! ESPEREM ATÉ OUVIREM **ISTO!**

O PRESIDENTE DOS ESTADOS UNIDOS SELECIONOU NOSSO TIME DE BEISEBOL PARA SER PARTE DO PROGRAMA "JOVENS EMBAIXADORES". **FOMOS** ESCOLHIDOS PARA FAZER UM JOGO DE EXIBIÇÃO EM **TÓQUIO, NO JAPÃO!** VAMOS REPRESENTAR O NOSSO PAÍS! O PRESIDENTE ESCOLHEU A **NÓS!**

ME DÁ ISSO, CABEÇÃO. VOCÊ DEVE ESTAR LENDO **ERRADO!**

HMM...

PARECE MESMO **OFICIAL.**

TEM MARCA D'ÁGUA E TUDO MAIS...

ACHA QUE É **VERDADE?**

TEM QUE SER VERDADE. ESTÁ ASSINADO PELO **PRESIDENTE!**

OBA! NÓS VAMOS PRO JAPÃO!!!

EI, PESSOAL!

APROXIMEM-SE! TENHO **ÓTIMAS NOTÍCIAS!**

VEJAM ISTO! O **PRESIDENTE** NOS ENVIOU UMA CARTA!

NÓS VAMOS PRO JAPÃO!

URRA!

NÓS VAMOS PRO JA...

KLUNK

VEJA SÓ! **EU**, CHARLIE BROWN, JOGANDO BEISEBOL EM **TÓQUIO!**

E SE TUDO NÃO PASSAR DE UM **SONHO?**

BELISCA

AAI!

DAQUI A UMA SEMANINHA ESTAREI EM TÓQUIO JOGANDO **BEISEBOL!** ESTOU TÃO **ANIMADO!**

ANIMADO DEMAIS PARA CONSEGUIR **DORMIR!**

ESTA SERÁ A SEMANA **MAIS LONGA** DA MINHA **VIDA.**

TRIIIM!

ALÔ?

OI, MINDUIM! QUE HISTÓRIA É ESSA QUE EU OUVI, DE VOCÊ LEVAR SEU TIME PRA JOGAR NA **ITÁLIA?**

NÓS VAMOS PRA TÓQUIO. É NO **JAPÃO.**

SEU TIME JÁ ESTÁ **ESCALADO?** CÁ ENTRE NÓS, SUA LISTA ME PARECE MEIO **FRACA.** O QUE VOCÊ TEM DE MELHOR É AQUELE GAROTO ESQUISITO NA **INTERBASES.**

BOM, EU ACHO...

ÓTIMO! ENTÃO TÁ DECIDIDO!

MARCIE E EU **NOS JUNTAREMOS** A SEU TIME! NÃO DEFINITIVAMENTE, É CLARO. APENAS PARA O **GRANDE JOGO**. VAMOS MOSTRAR A VOCÊS COMO É O GOSTO DE **VENCER**, MINDUIM! **ITÁLIA**, AÍ VAMOS NÓS!

JAPÃO. O JOGO É NO JAPÃO.

VOCÊ É UM CAMARADA, MINDUIM!

CLIC!

RAPAZ! COM PATTY PIMENTINHA NO TIME, **NA CERTA** VAMOS **VENCER!**

QUE PUXA! PATTY É DE UMA LIGA **SUPERIOR!** ISSO NÃO DEVE SER **ÉTICO...**

GERENCIAR UM TIME DAS LIGAS INFERIORES TRAZ MUITOS **DILEMAS.**

ESTOU ANIMADO COM NOSSO JOGO EM TÓQUIO. É UMA **GRANDE HONRA** SERMOS ESCOLHIDOS PARA O **PROGRAMA JOVENS EMBAIXADORES!**

FICO PENSANDO, CHARLIE BROWN... POR QUE O PRESIDENTE ESCOLHEU **NOSSO** TIME PARA ESSE JOGO?

PENSE SÓ: NÓS PODEMOS ATÉ **VENCER!** O PRESIDENTE NÃO TERIA NOS ESCOLHIDO SE PENSASSE QUE NÃO PODERÍAMOS.

DE **TODA** ESTA GRANDE NAÇÃO, COMO ELE FOI ESCOLHER NOSSO PEQUENO TIME?

ESSE PODE SER NOSSO MELHOR JOGO DE **TODOS!**

NÓS **NUNCA** GANHAMOS UM JOGO... NOSSO APANHADOR ACERTA MAIS OS OUTROS JOGADORES QUE A BOLA, E NOSSO INTERBASES É UM **CACHORRO!** POR QUE **NÓS**, CHARLIE BROWN?

EU TENTO EVITAR FAZER PERGUNTAS COMO ESSA.

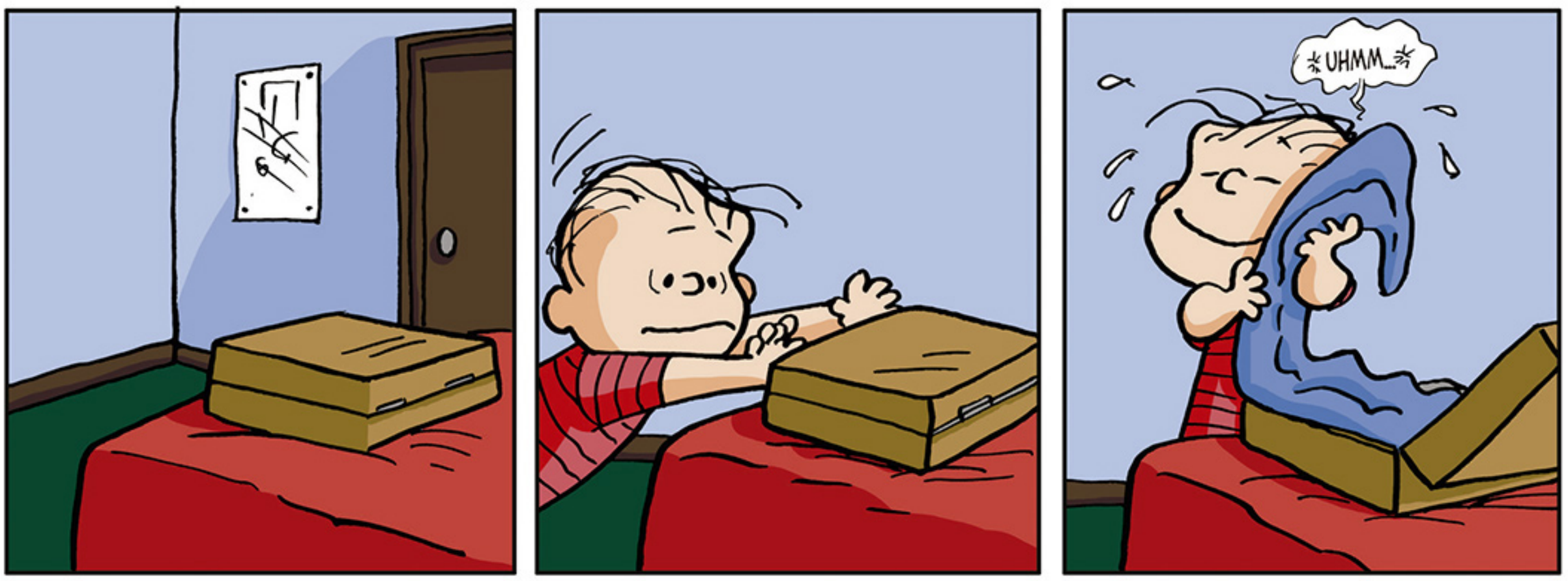
ALÔ, CHARLES... QUE TIPO DE ROUPA ESTÁ LEVANDO PARA A VIAGEM?

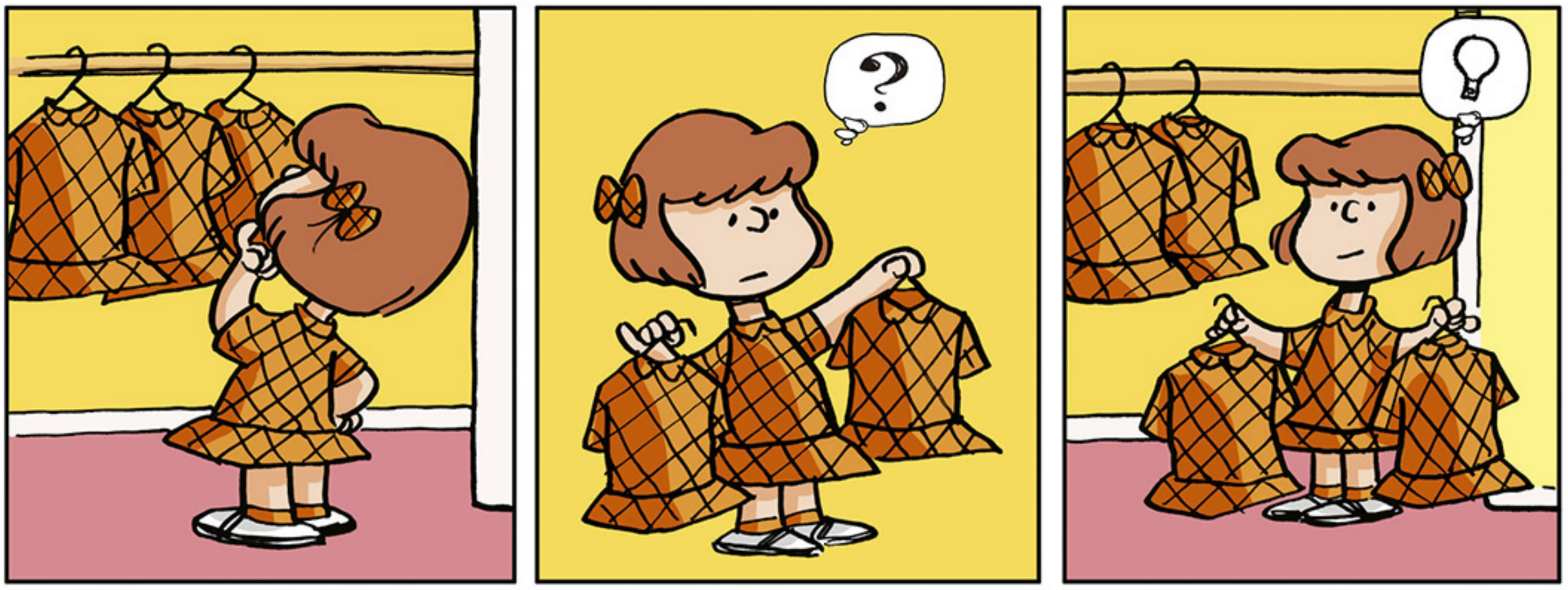
A **MÍDIA** ESTARÁ POR TODA PARTE...

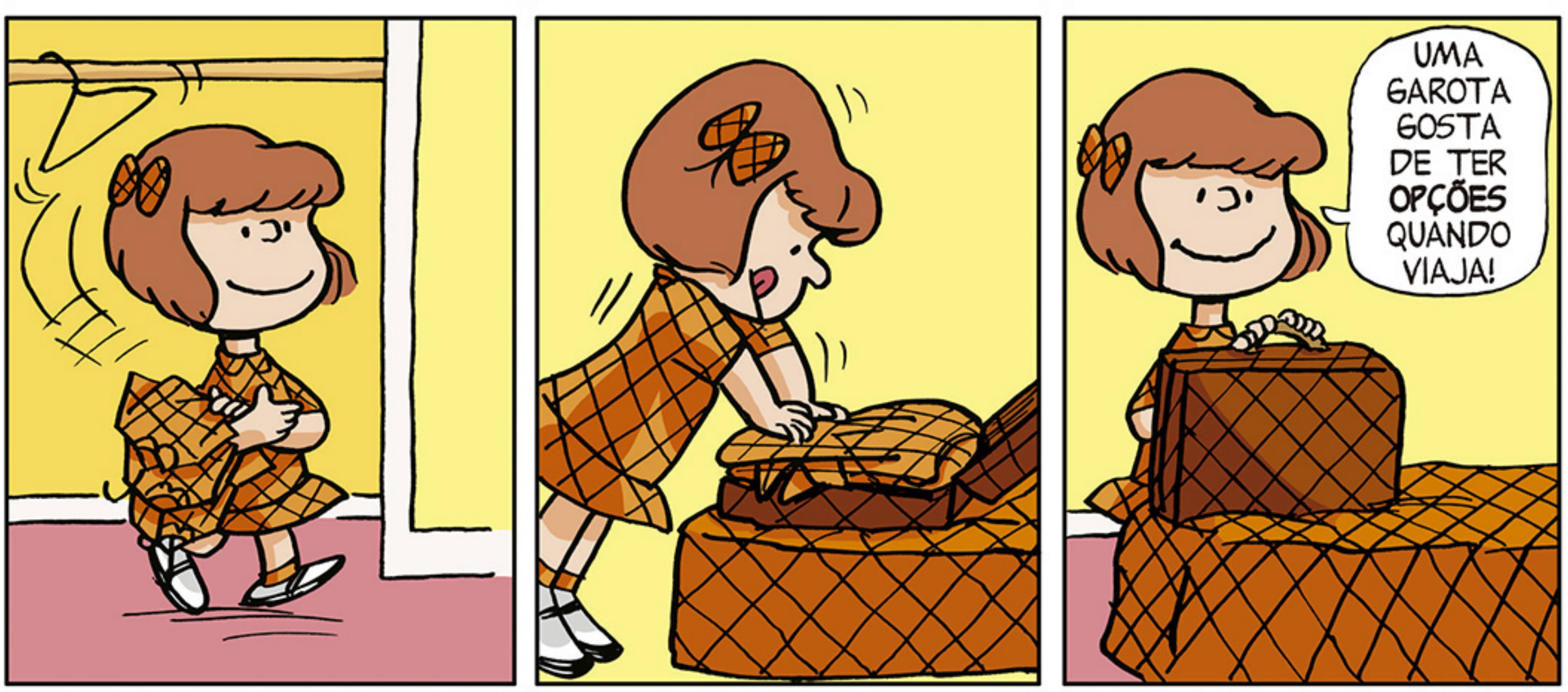
SÓ QUERIA TER CERTEZA DE QUE VOCÊ ESTÁ LEVANDO UM BELO TERNO, JÁ QUE HAVERÁ VÁRIOS **FOTÓGRAFOS.**

A NÃO SER QUE VOCÊ PENSE QUE VAMOS **PERDER.** NINGUÉM QUER A FOTO DOS **PERDEDORES.**

ACHO QUE MINHA MALA SE SENTE NOTAVELMENTE **OTIMISTA.**


UHMM...




UMA GAROTA GOSTA DE TER **OPÇÕES** QUANDO VIAJA!

BLAM!
Tamp!
Tamp!
Tamp!
WHAM

POR QUE EU TENHO DE FAZER AS MALAS!? SOU APENAS UMA GAROTINHA!

EU NÃO DEVERIA TER DE SUPORTAR TODA ESSA **RESPONSABILIDADE! EU** NÃO DEVERIA TER DE DIZER ADEUS À MINHA **INFÂNCIA**! EU TENHO MEUS **DIREITOS**!

EXISTEM **LEIS CONTRA O TRABALHO INFANTIL**, SABIA?

MEXE MEXE

RASPA

VOCÊ PRECISA DE AJUDA COM AS MALAS?

ME AJUDAR? DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO? EU JÁ TERMINEI.

REÚNA-SE AQUI, TIME!

NÓS RECEBEMOS UMA **GRANDE** MISSÃO: VAMOS REPRESENTAR O PAÍS **INTEIRO**! ESSA É UMA ENORME **HONRA**! E COM ELA VEM TAMBÉM UMA **IMENSA RESPONSABILIDADE**. NÓS PRECISAMOS NOS DEDICAR AO MÁXIMO, FAZER O **MELHOR**. O PRESIDENTE ESTÁ CONTANDO **CONOSCO**!

ENTÃO, **QUEM** ESTÁ COMIGO? QUEM QUER IR EM FRENTE, DIRETO ATÉ TÓQUIO, E **VENCER**!?

ACHO QUE ESSA FOI A CHAMADA PARA EMBARCARMOS EM NOSSO VOO.

É DIFÍCIL PRESTAR ATENÇÃO NAS CHAMADAS COM O MINDUIM FALANDO ASSIM, SEM PARAR!

SHIII

SUSPIRO

EU NEM ACREDITO!

ESTAMOS MESMO INDO!

CUIDADO AÍ COM MEU **PIANO**, LUCY!

EU O FAREI **CABER** AQUI, NEM QUE SEJA A ÚLTIMA COISA QUE EU FAÇA!

VEJA COMO TUDO ESTÁ TÃO **PEQUENINO!**

E NÓS NEM **DECOLAMOS** AINDA!

ONDE ESTÁ O MEU **CHICLETE**? COMO ESPERAM QUE EU CONSIGA VOAR SEM O MEU **CHICLETE**?!

OS ASSENTOS SOBRE AS ASAS SÃO OS MELHORES, SENHOR... ELES SÃO OS MENOS AFETADOS POR **TURBULÊNCIA.**

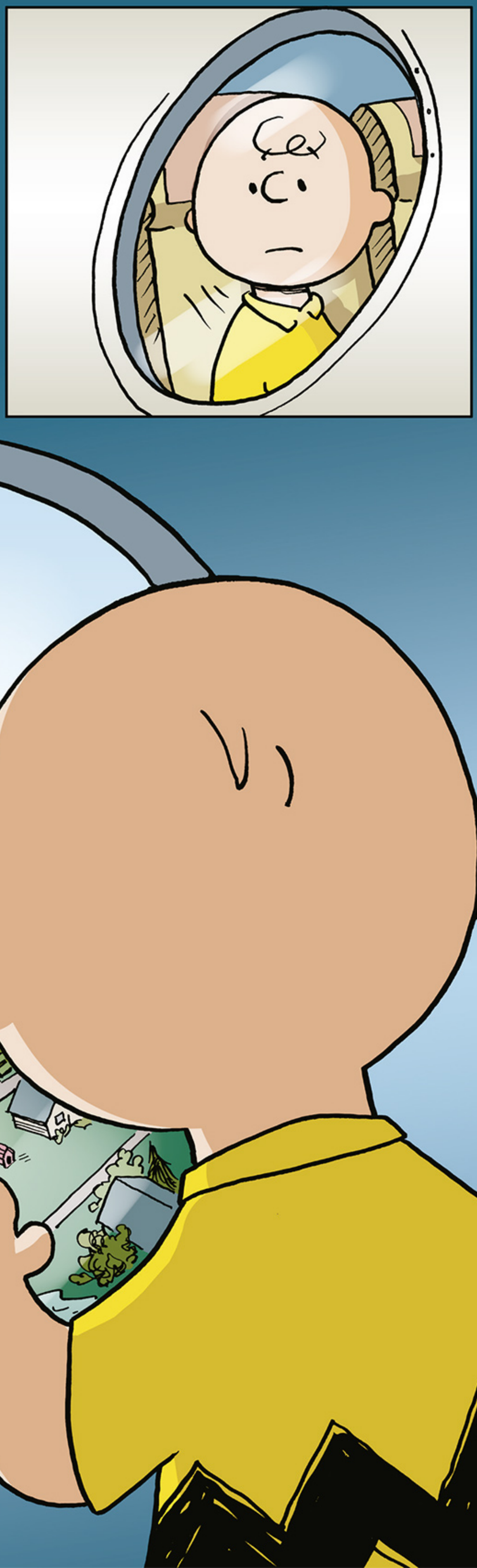
E PODEREMOS VER QUANDO AS **TURBINAS** DESPENCAREM!

JET 477

TAP

GARÇOM!

ZIP!



COMO VOCÊ ACHA QUE SERÁ ESSE JOGO, LINUS?

EU NÃO SEI, CHARLIE BROWN... ACHO QUE PODEMOS **GANHAR**... OU TALVEZ NÓS VAMOS **PERDER**. PODE SER DOS DOIS JEITOS.

É ISSO QUE ESTÁ COMEÇANDO A ME **PREOCUPAR**.

ERA **FÁCIL** IMAGINAR A GENTE VENCENDO QUANDO O JOGO ESTAVA A **MILHARES** DE QUILÔMETROS DE DISTÂNCIA. **TUDO** PODERIA ACONTECER. PODERÍAMOS VENCER POR 100 A 0, OU EU PODERIA CONSEGUIR UM ***HOME RUN*** QUE QUEBRASSE TODOS OS RECORDES NO JAPÃO E SER ESCOLHIDO O **MELHOR JOGADOR!**

MAS QUANTO MAIS PERTO CHEGAMOS, MAIS **DESESPERANÇOSO** EU FICO. **AINDA** SOU O MESMO VELHO CHARLIE BROWN, E ESSE JOGO SERÁ APENAS MAIS UM QUE SOMAREMOS À NOSSA **LISTA DE DERROTAS**.

VITÓRIAS

DERROTAS

ESSE JOGO SERÁ COMO **TODOS** OS OUTROS... **PÉSSIMO**.

BEM, CHARLIE BROWN, SE VOCÊ OLHAR PARA A SITUAÇÃO **DESSA** MANEIRA, NÃO HÁ SEQUER RAZÃO PARA JOGARMOS. SE ALGUÉM PERDE O **PRIMEIRO** JOGO QUE DISPUTA E PENSA QUE **TODOS** OS JOGOS TERMINARÃO DA MESMA MANEIRA, POR QUE ESSA PESSOA DISPUTARIA UM **SEGUNDO** JOGO? MAS VOCÊ JÁ JOGOU **CENTENAS** DE JOGOS, CHARLIE BROWN, E EMBORA TENHA **PERDIDO** CENTENAS DE JOGOS, VOCÊ AINDA ESPERA PELO **PRÓXIMO**. VOCÊ SEMPRE ACREDITA QUE HÁ UMA **CHANCE!**

VOCÊ É A PESSOA MAIS **OTIMISTA** QUE EU CONHEÇO!

MEU ESTÔMAGO DEU UM NÓ. EU DETESTARIA IMAGINAR COMO A PESSOA **MENOS** OTIMISTA SE SENTE.

SCHROEDER, VOCÊ NÃO ACHA QUE EU VOU FICAR **LINDA** NUM QUIMONO JAPONÊS LEGÍTIMO?

Beethoven Mundial

MEU QUIMONO SERÁ COBERTO DE PEQUENAS **FLORES AZUIS**. TODOS COMENTARÃO SOBRE QUE "BELEZA INTERNACIONAL" É SUA NAMORADA!

Beethoven Mundial

ENTÃO, EU VOU TE SERVIR **CHÁ**, POIS O POVO JAPONÊS TOMA MUITO CHÁ. É MUITO **IMPORTANTE** TOMAR CHÁ NO JAPÃO.

Beethoven

VAI SER TÃO BOM QUE VOCÊ NUNCA MAIS VAI QUERER FAZER **OUTRA COISA**, E NÓS SEREMOS MUITO FELIZES TOMANDO CHÁ JUNTOS NO JAPÃO PARA TODO O SEMPRE!

Beethoven

VOCÊ SABIA QUE NO JAPÃO A **MÚSICA CLÁSSICA** É MUITO POPULAR ENTRE AS CRIANÇAS? ELAS SABEM TUDO SOBRE BEETHOVEN!

EU VOU PODER TOCAR A NONA SINFONIA COM CRIANÇAS JAPONESAS! E O CONCERTO PARA PIANO Nº 3... SERÁ **INCRÍVEL**!

E NEM VAI IMPORTAR O FATO DE NÃO FALARMOS A MESMA **LÍNGUA**!

AH, VAI IMPORTAR. VOCÊ E EU NÃO FALAMOS A MESMA LÍNGUA, E **ISSO** NÃO É NADA BOM.

Beethoven Mundial

SENHOR, SABIA QUE, SENDO UM PAÍS COM EXTENSÃO TERRITORIAL RELATIVAMENTE PEQUENA, O JAPÃO É UM DOS MAIS DENSAMENTE POVOADOS DO MUNDO?

FATOS do JAPÃO

BIIIP! BIIIP! BIIIP!

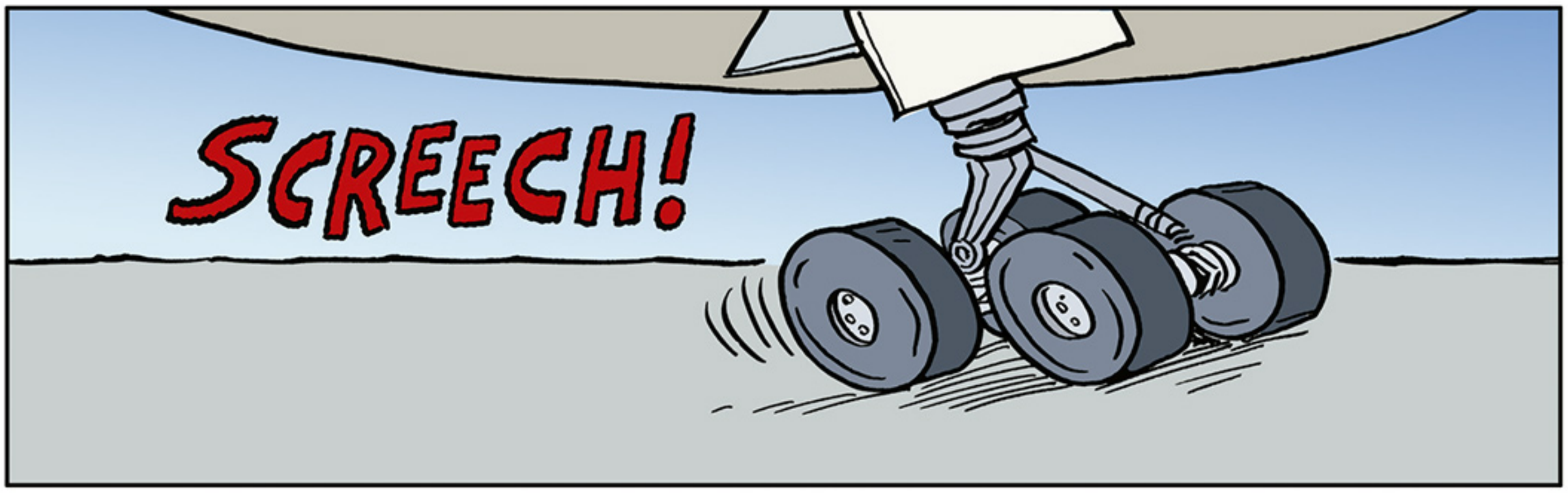
BIIIP! BIIIP! BIIIP!

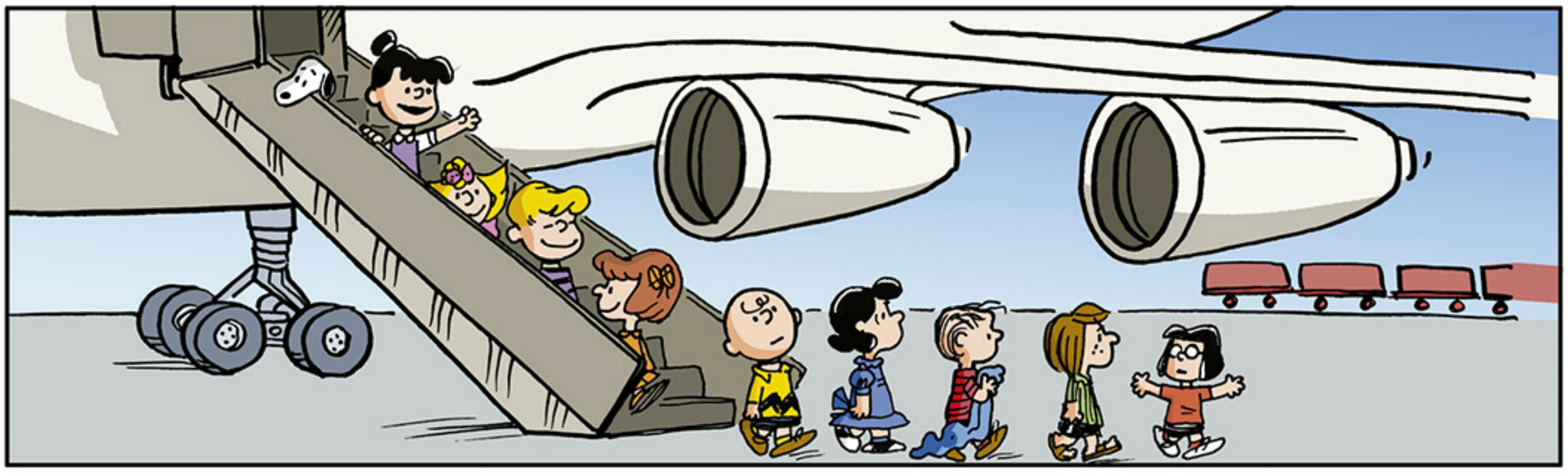
PILOTO

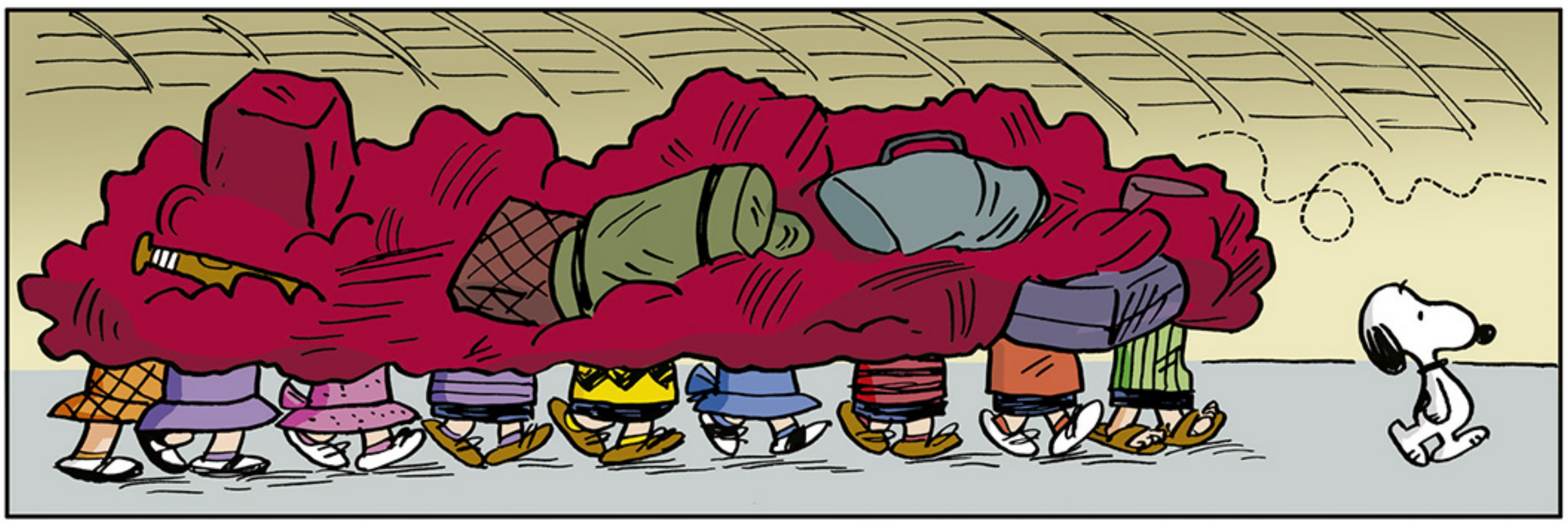
WHOOSH!

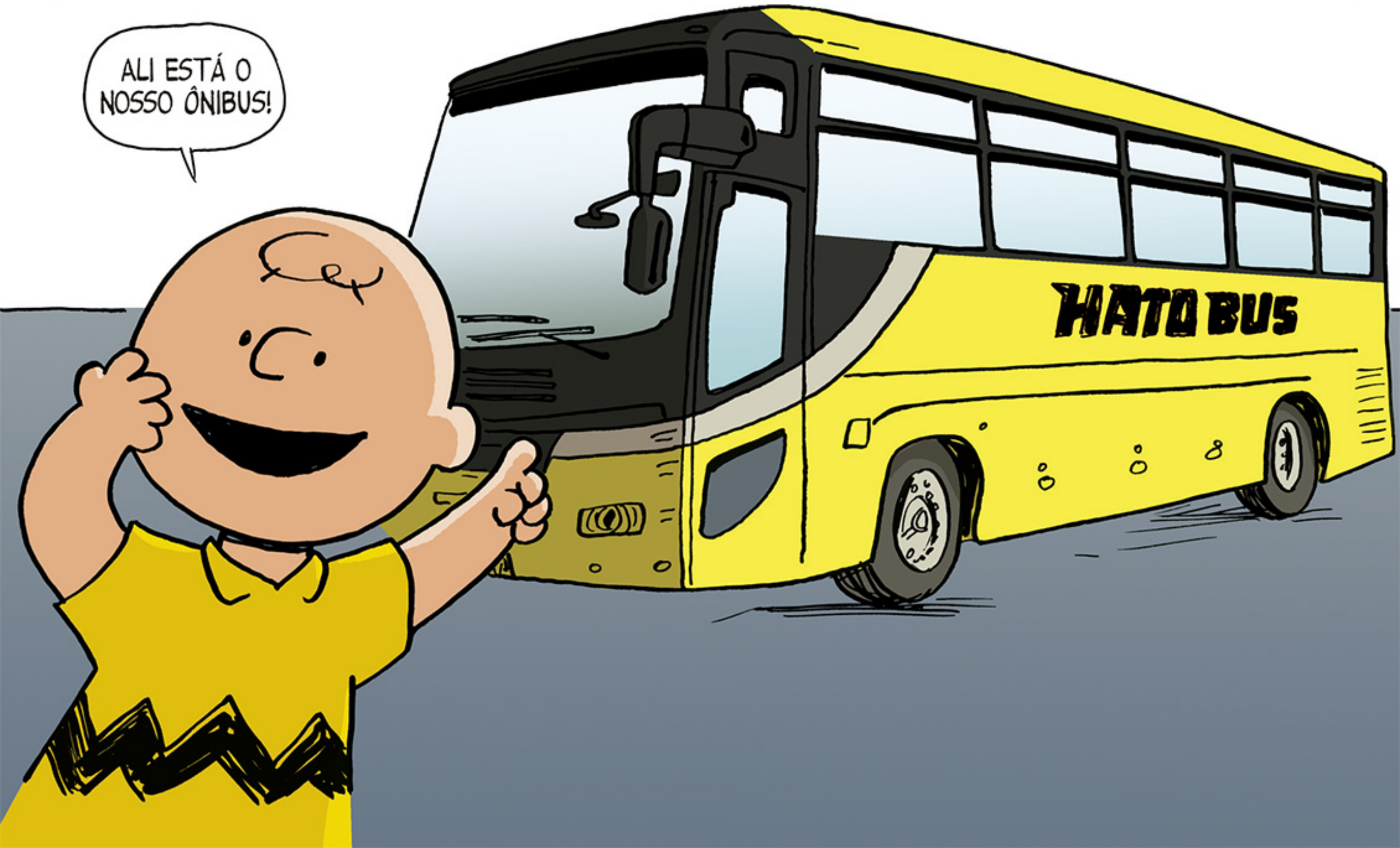
ZUUMM!

SEM DÚVIDA ESSE GAROTO É ESQUISITO, MINDUIM.


SCREECH!






ALI ESTÁ O NOSSO ÔNIBUS!
HATO BUS

AQUELE É O **MONTE FUJI**, UM EXEMPLO PERFEITO DE ESTRATOVULCÃO. ELE FOI FORMADO AO LONGO DE MILÊNIOS POR CAMADAS DE LAVA E CINZAS...

TRANSIT BUS

EMBORA O MONTE FUJI PAREÇA **SERENO**, HÁ UMA CRESCENTE ATIVIDADE **SÍSMICA**, QUE PODE LEVAR A UM NOVO DESPERTAR DO VULCÃO.

EU NUNCA VI UM LUGAR TÃO **GRANDE** EM MINHA VIDA! QUEM ATENDE A TODOS OS TELEFONES POR AQUI?

FATOS do JAPÃO

ESTE É UM TEMPLO **PAGODE**. ELE É CONSTRUÍDO EM CINCO CAMADAS, E CADA UMA REPRESENTA UM **ELEMENTO** DIFERENTE. AS ESTRUTURAS NÃO SÃO AFIXADAS, MAS SIM **ENCAIXADAS** UMAS NAS OUTRAS. ESSE MÉTODO DE CONSTRUÇÃO PERMITE QUE O PRÉDIO SE MOVA DURANTE **TEMPESTADES** E ATÉ **TERREMOTOS**.

FATOS do JAPÃO

TOKYO DOME

VOCÊ TEM **CERTEZA** DE QUE ESTA É SUA PRIMEIRA VISITA AO JAPÃO, CHARLIE BROWN? PORQUE PARECE QUE MOLDARAM ESSE PRÉDIO REDONDO INSPIRADOS EM SEU **CABEÇÃO**!

NA VERDADE, É UMA ARENA DE ESPORTES.

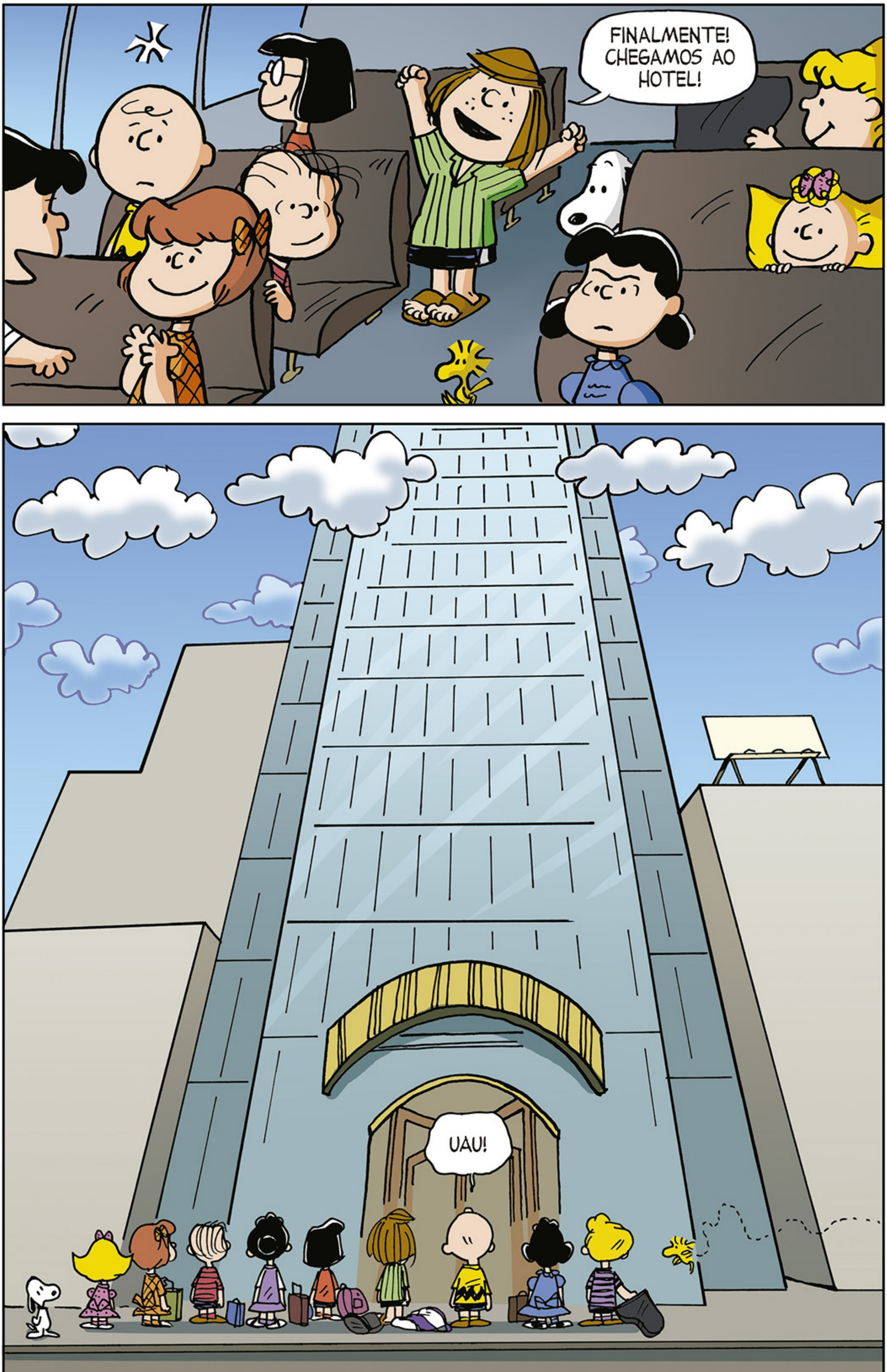
ESTE É UM **TEMPLO BUDISTA**, SENHOR. O BUDISMO É A RELIGIÃO PREDOMINANTE NO JAPÃO.

ELE É TÃO CHIQUE!

VOCÊ NÃO PRECISA NOS DIZER O QUE **ESTE** É, MARCIE... NÓS RECONHECEMOS UM **SHOPPING** QUANDO VEMOS UM!

VEJA TODOS AQUELES BELOS VESTIDOS **QUADRICULADOS**!

BUS


FINALMENTE! CHEGAMOS AO HOTEL!
UAU!

MINHA NOSSA! VEJA AQUELE **PIANO!**

É UM SONHO QUE SE TORNA **REALIDADE!** EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE ESTOU TÃO PERTO DE UM INSTRUMENTO LENDÁRIO COMO ESTE! SE BEETHOVEN ESTIVESSE VIVO, **ESTE** SERIA O PIANO QUE **ELE** TOCARIA!

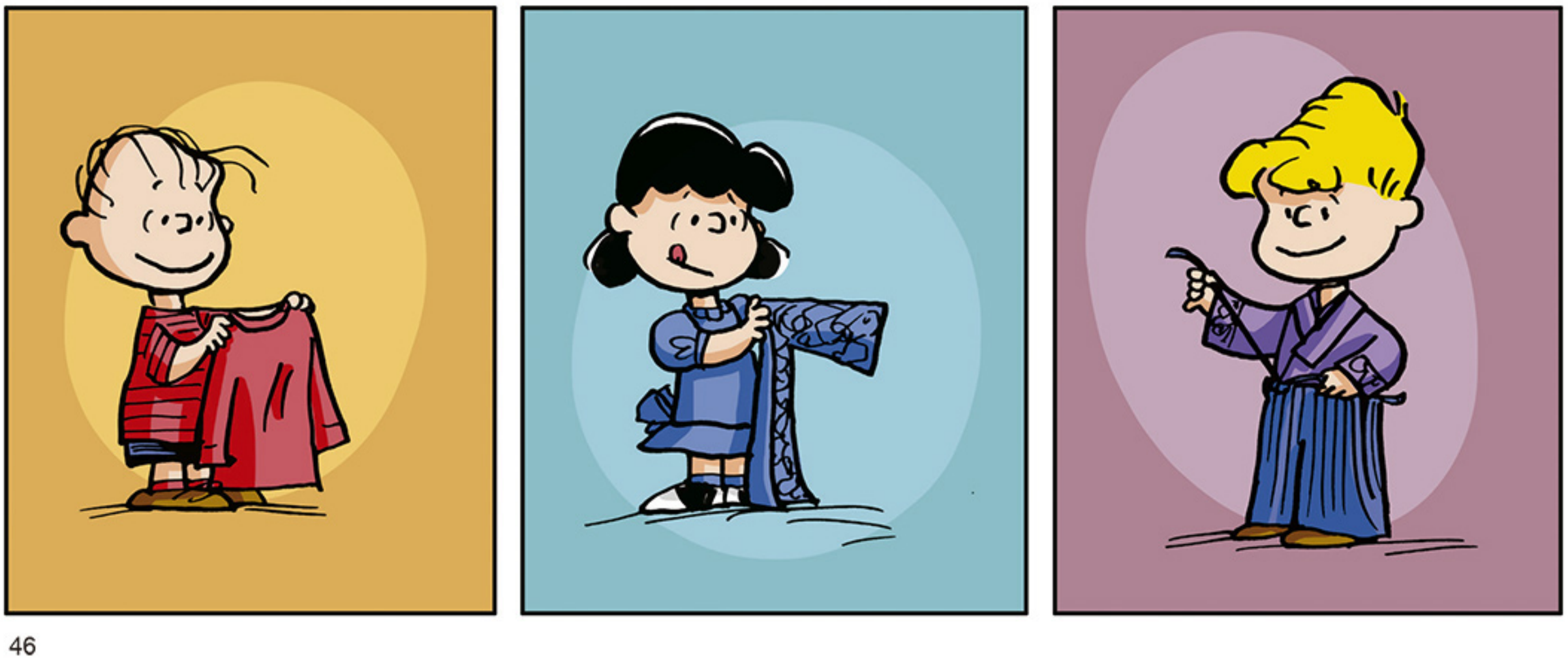
REPARE NO **REFINADO** TOQUE ARTESANAL.

NESSAS **BELAS** TECLAS DE MARFIM.

EU NÃO **RESISTO!** EU PRECISO **TOCAR!**

OH, CÉUS.

WAM!



CARA! ESSES **ROUPÕES** SÃO CONFORTÁVEIS!

NÃO SÃO ROUPÕES, SENHOR. SÃO **QUIMONOS.**

HAHAHAHAHAHAHAHAHA

TIVE DIFICULDADE COM OS NÓS.

VOCÊ NÃO VAI ME DIZER COMO EU ESTOU **LINDA** NESTE QUIMONO, SCHROEDER?

NÃO É ISSO QUE VOCÊ **SEMPRE** USA?

AI... SEMPRE OUVI DIZER QUE O "AMOR É CEGO", MAS ACHAVA QUE ISSO SIGNIFICASSE ALGO DIFERENTE.

ESTOU COM FOME!!!

CERTO, SALLY, VAMOS ENCONTRAR UM LUGAR PRA COMER.

WHUP WHUP WHUP

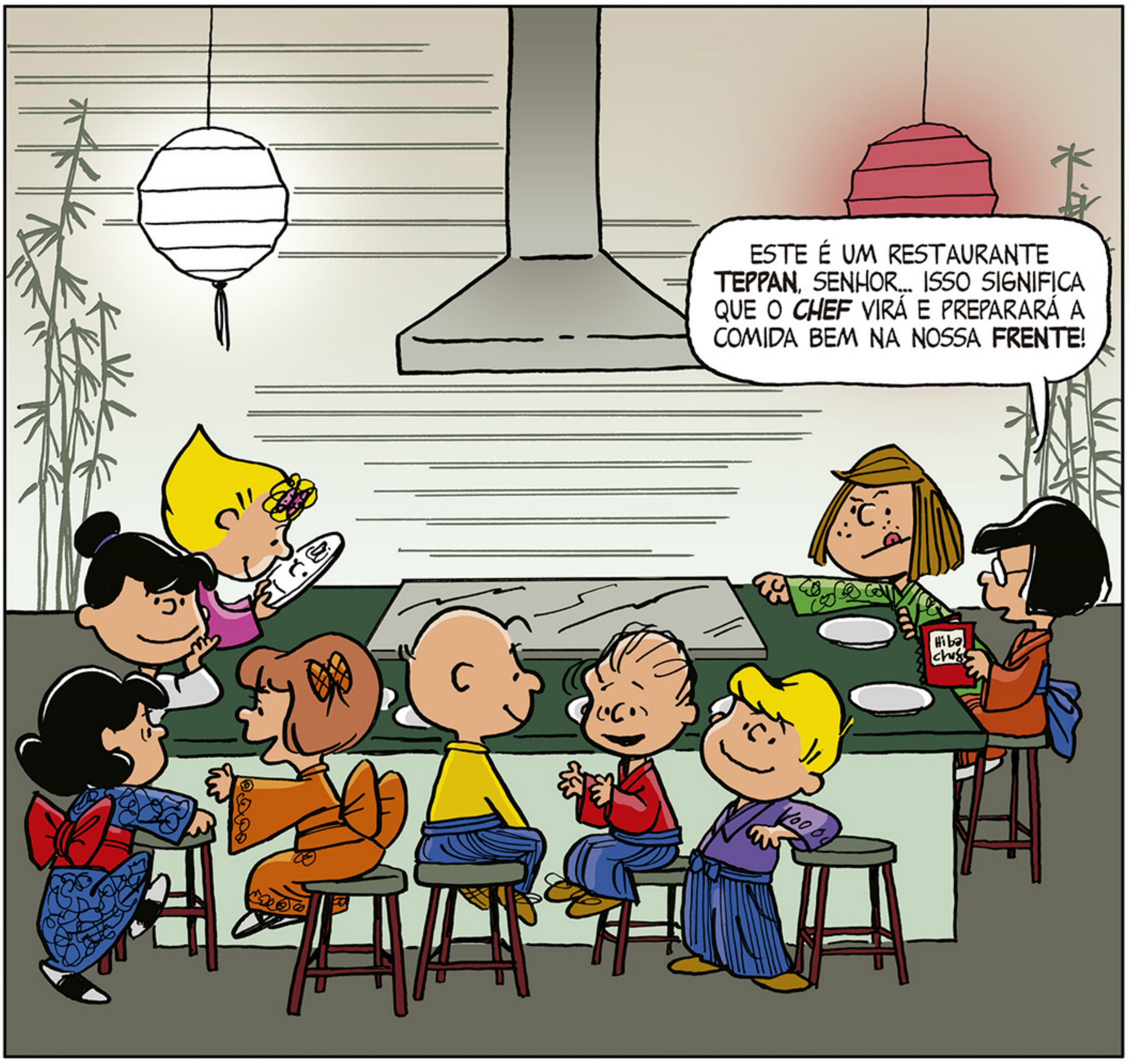
SWOOP!

SWIP!

WHAP! WHAP! WHAP!

WUMP!

O QUE ACHA DISSO, MINDUIM...? UMA NOITE **ROMÂNTICA** SÓ PRA NÓS DOIS. VOCÊ MEIO QUE GOSTA DE MIM, NÃO É, MINDUIM?
TEPPANCO
O QUE ACHAM DESTE LUGAR?


ESTE É UM RESTAURANTE **TEPPAN**, SENHOR... ISSO SIGNIFICA QUE O ***CHEF*** VIRÁ E PREPARARÁ A COMIDA BEM NA NOSSA **FRENTE!**
Hibachi

EI! DÊ UMA OLHADA, MINDUIM... ACHEI UM PAR DE **BAQUETAS**!

BUM BIDI BUM rat-a tat-tat

QUEM IMAGINARIA QUE UM LUGAR **ESQUISITO** DESSES PODERIA SER DIVERTIDO!

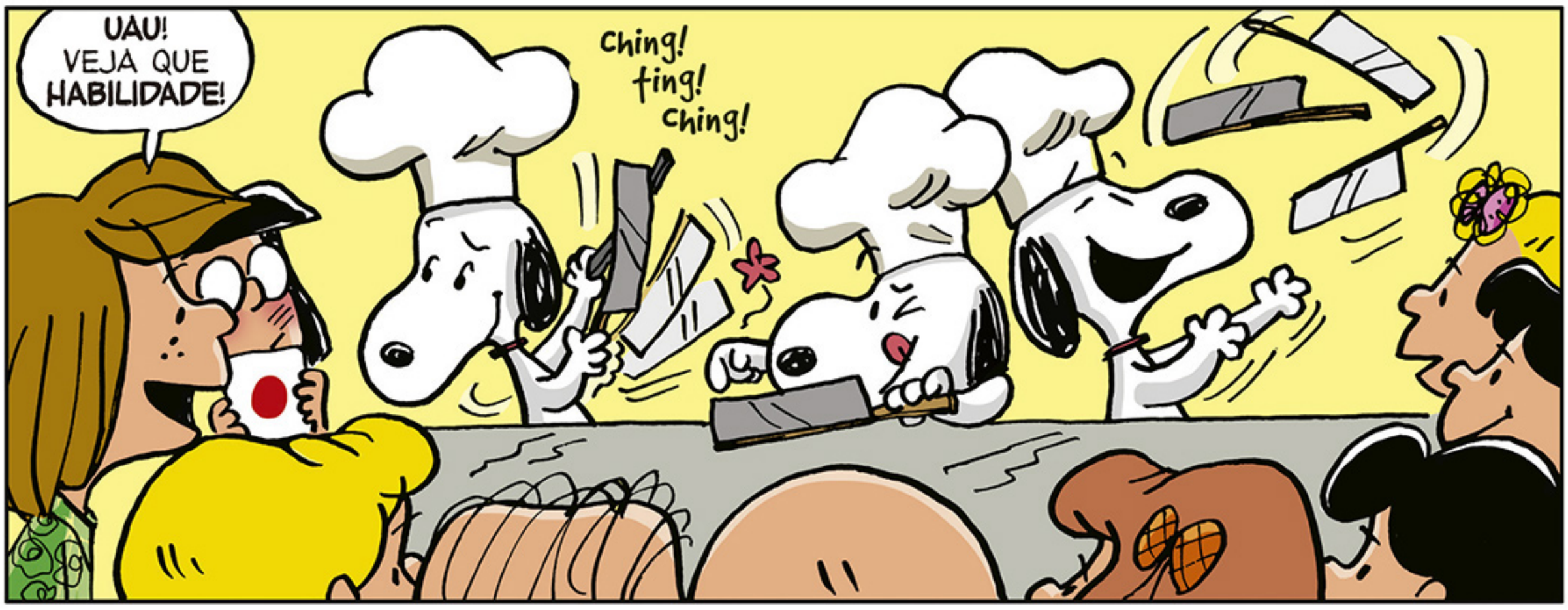
BUM BIDI BUM rat-a tat-tat

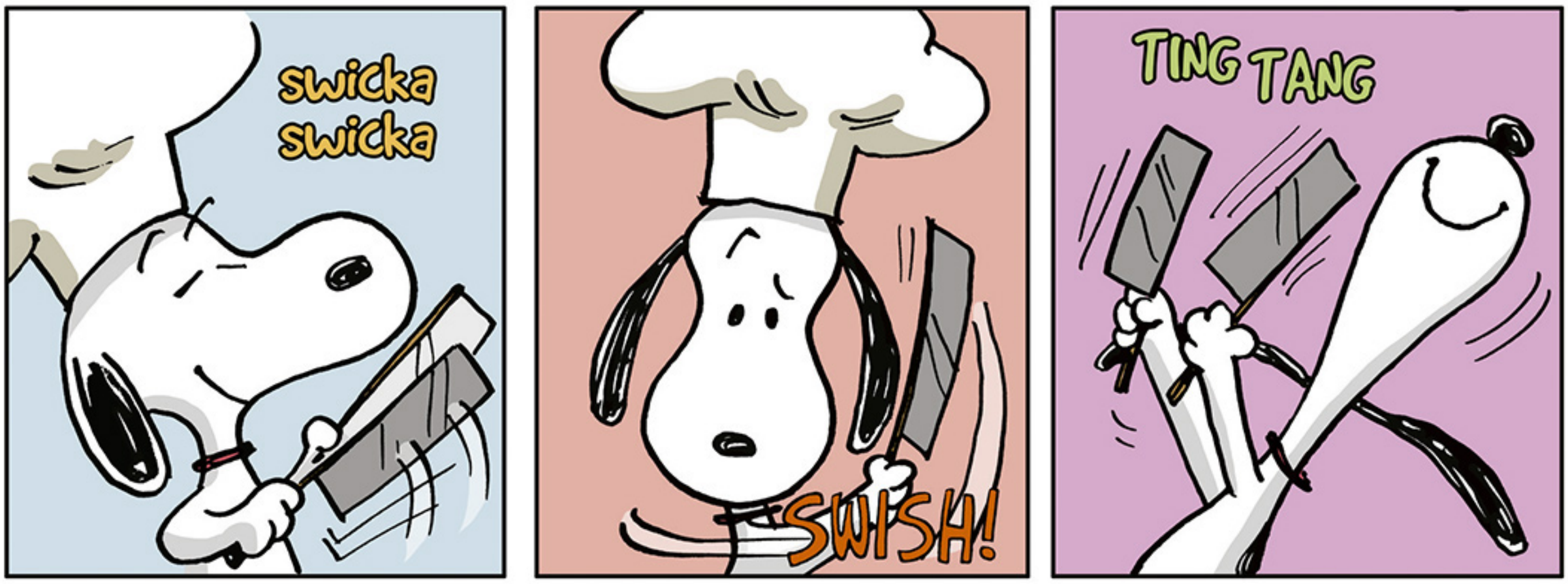
ESTES SÃO **PAUZINHOS PARA COMER**, SENHOR. E NÃO SÃO FEITOS PARA SE **TOCAR BATERIA** COM ELES.

SWIP!

AH... DESCULPE.

A CHAPA DO TEPPAN PODE ALCANÇAR UMA TEMPERATURA DE **250 GRAUS** EM MINUTOS! O *CHEF* VAI PREPARAR TODA A NOSSA REFEIÇÃO NELA.


UAU! VEJA QUE HABILIDADE!
ching! ting! ching!


swicka swicka
SWISH!
TING TANG

SWOOP!
CORTA! CORTA! CORTA! CORTA! CORTA!
JOGA!

PUXÃO
FOORA!

BAM! BAM! BAM!

JOGA!

OOOOOOOOO OOOOOO

FWOOSH!

NÃO É TÃO COMPLICADO DE...

OPS! É MAIS DIFÍCIL DO QUE PARECE...

AH! É IMPOSSÍVEL!

POINK!

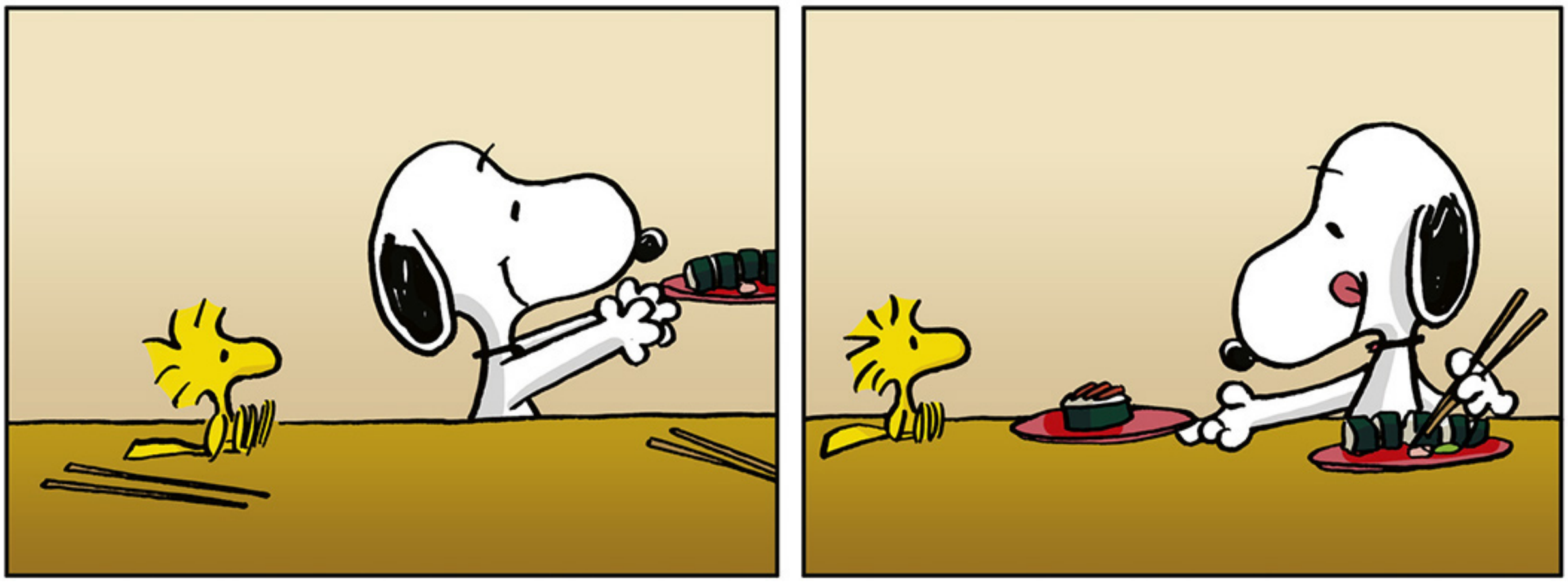
NÃO ACREDITO QUE ESSES **CABEÇÕES** ESTÃO TENDO TANTA DIFICULDADE COM ESTAS COISAS!

É MUITO **FÁCIL!**

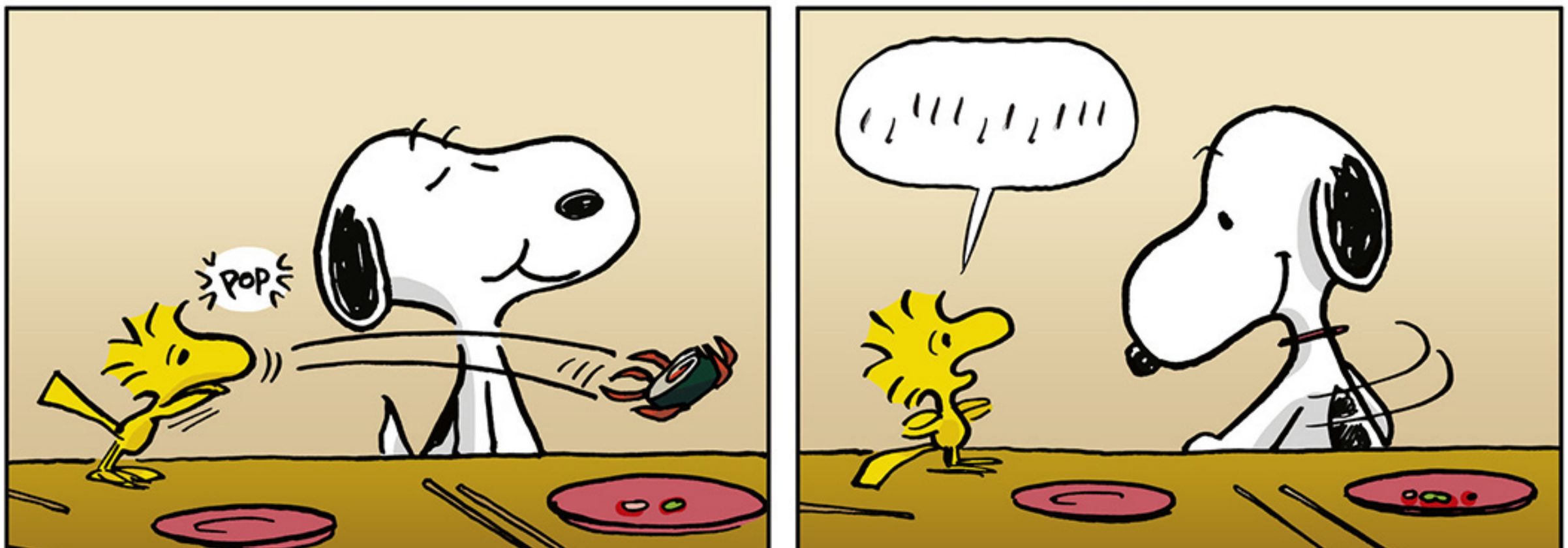
AJUDA!

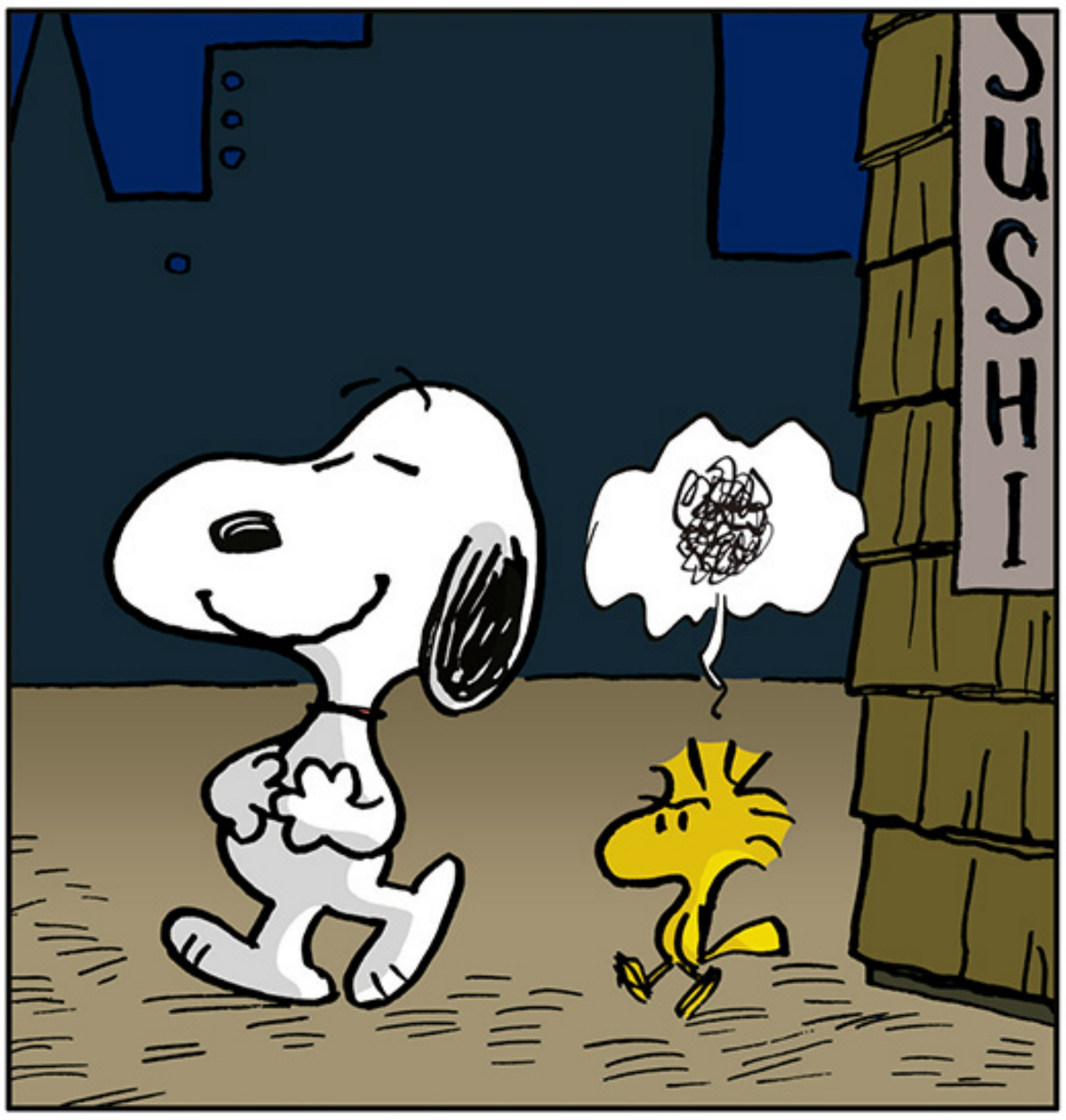
O QUE ESTÁ ACONTECENDO? QUEREM ME FAZER **PASSAR FOME** ATÉ **MORRER!**? EU PRECISO DE TALHERES **DE VERDADE** AQUI! ONDE ESTÁ O **GARÇOM!**? ALGUÉM ME ARRANJA UM **GARFO!**

SUSHI
SUSHI
いくら
とびこ
アバコ
ウニ
カニ
タイ
うなぎ
えび

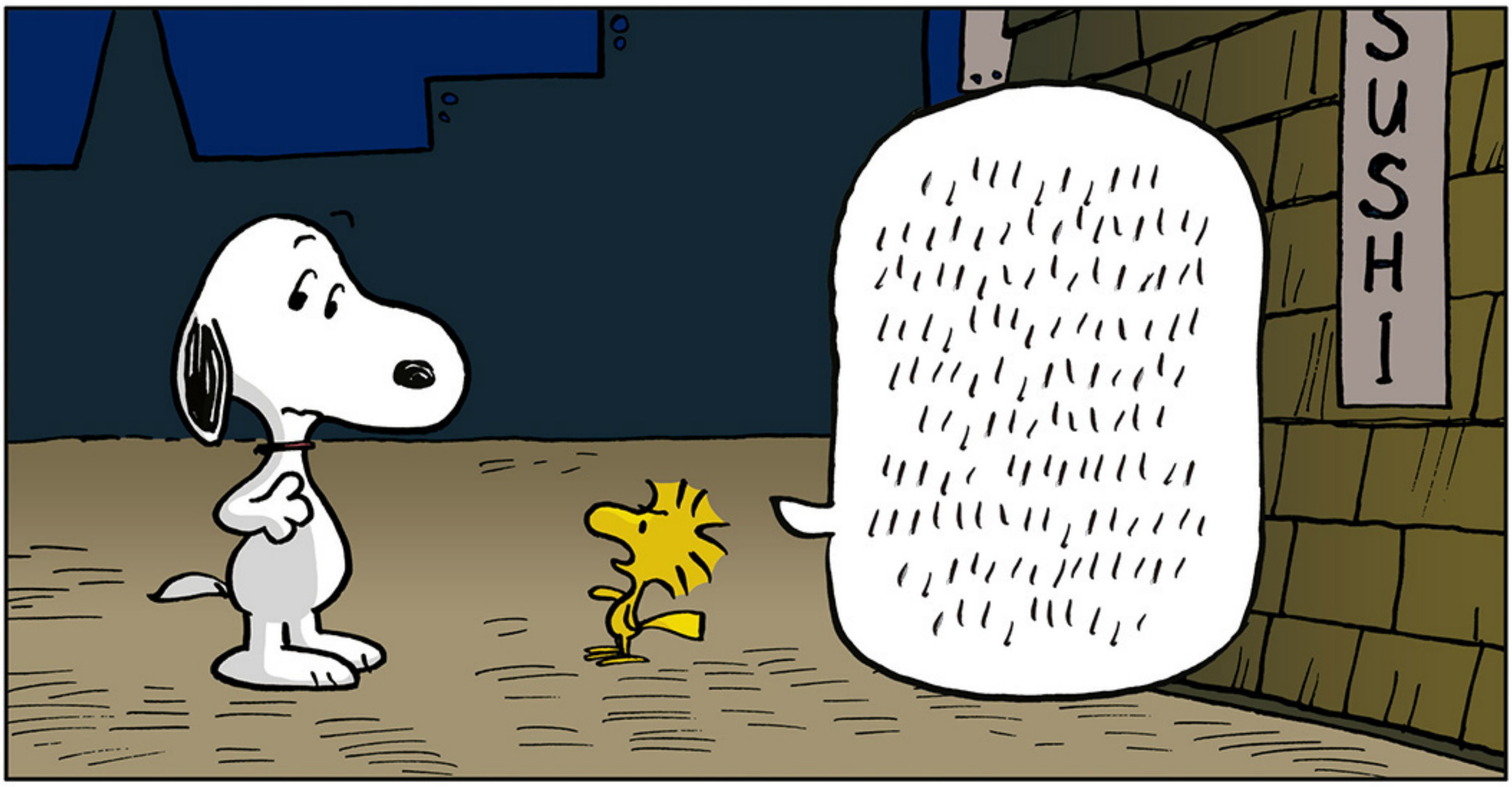


WHAP
WHAP
WHAP
!
PEGA!
WHAP
WHAP
WHAP


POP


SUSHI

BLEAH!


SUSHI

BAT
BAT
sniff

MAUN
SUSPIRO.

SABE, LINUS, TALVEZ EU VENHA ME PREOCUPANDO À TOA...

TÓQUIO É UM LUGAR TÃO **DIFERENTE** DE ONDE MORAMOS.

OS **PRÉDIOS** SÃO DIFERENTES... A **COMIDA** É DIFERENTE... AS **ROUPAS** SÃO DIFERENTES...

TALVEZ AQUI NO JAPÃO EU POSSA SER UM **VENCEDOR!**

AHN... **O MUNDO** PODE SER DIFERENTE, MAS **EU** CONTINUO O MESMO.

BOA NOITE, CHARLIE BROWN.

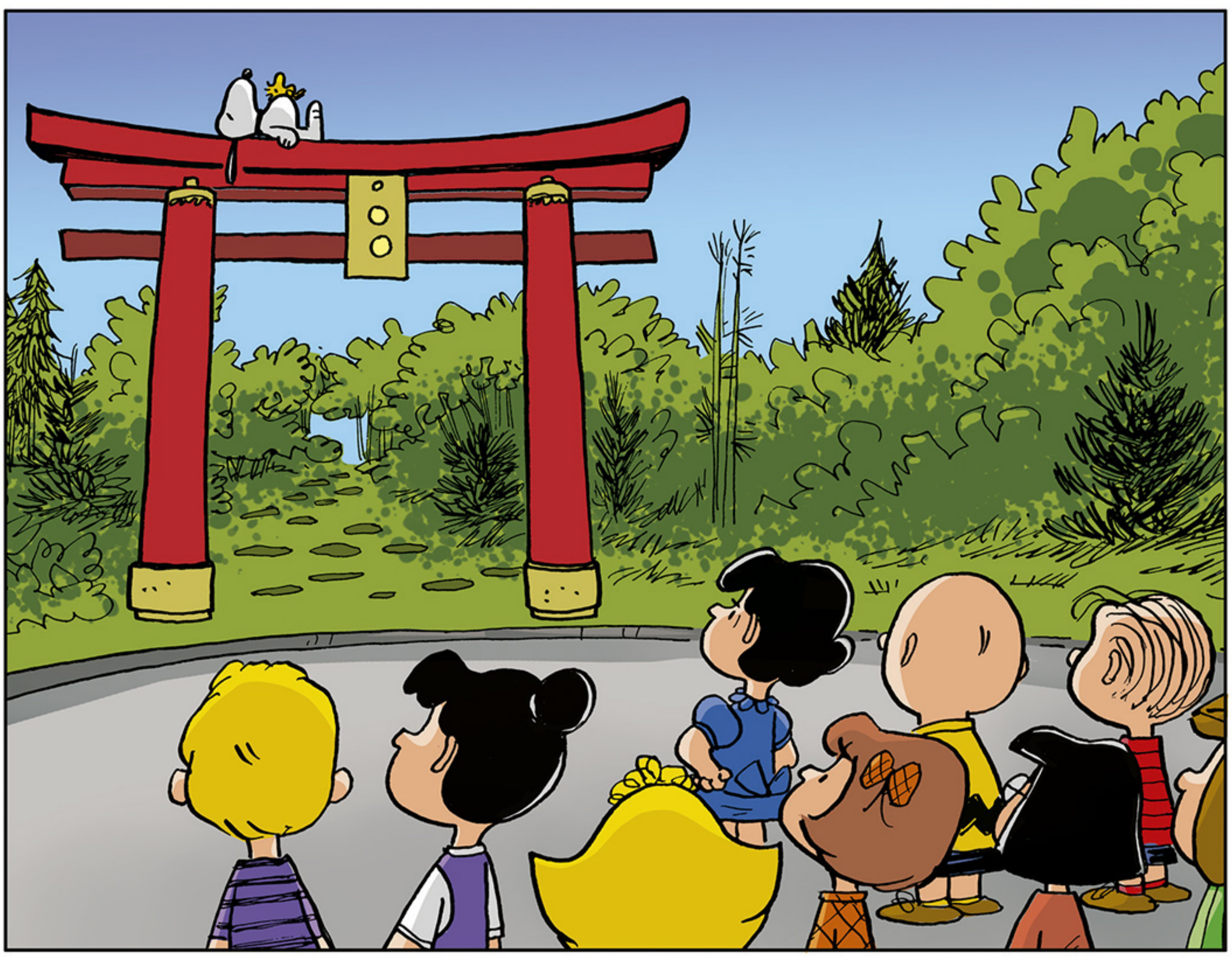
PRESTE ATENÇÃO, TURMA! HOJE É O **GRANDE DIA!**

AGORA DE MANHÃ, NÓS TEMOS TEMPO PARA UM POUCO DE TURISMO, MAS À TARDE NÓS JOGAREMOS O JOGO DE NOSSAS **VIDAS**! PRECISAMOS TER **CONCENTRAÇÃO** COMO NUNCA TIVEMOS ANTES! E ISSO SIGNIFICA QUE NÓS PRECISAMOS JOGAR COMO UM SÓ! NÓS PRECISAMOS CUIDAR **UM** DO **OUTRO**, PRECISAMOS SER UM TIME COESO! UMA **SUPEREQUIPE**! **UM** POR **TODOS** E **TODOS** POR...

...UM.

EI, CHARLIE BROWN!
MELHOR VOCÊ VIR LOGO AQUI VER
O QUE SEU **CACHORRO IDIOTA**
ESTÁ FAZENDO AGORA!

OLHA!



AQUELE É UM PORTAL DE **TEMPLO XINTOÍSTA**. SUA COR TRADICIONAL É UM BELO VERMELHO VIVO.

BONSAI

ABERTO

PROMOÇÃO

ME ESCONDE!

É **APAVORANTE**! ENTREI POR AQUELA PORTA E, DE REPENTE, DEI DE CARA COM UM GIGANTE!

UM GIGANTE?! VOCÊ É UMA **CABEÇONA** COMO SEU IRMÃO. DEIXA EU VER...

BONSAI

ABERTO

PROMOÇÃO

AAGHH!

GLUP... ELA TEM RAZÃO!

ESTA LOJA VENDE ÁRVORES BONSAI!
BONSAÎ
ABERTO
PROMOÇÃO

BON SIGNIFICA PRATO, E SAI SIGNIFICA ÁRVORE, ENTÃO BONSAI SIGNIFICA "ÁRVORE PLANTADA NUM PRATO". AS ÁRVORES SÃO PREPARADAS PARA CRESCEREM BEM PEQUENAS!
BONSAÎ
ABERTO
PROMOÇÃO

NÓS DEVERÍAMOS ENTRAR, SENHOR!
PARE DE ME CHAMAR DE "SENHOR", MARCIE.

A ARTE DO BONSAI EXISTE HÁ **CENTENAS** DE ANOS... ELA É UMA **FUSÃO** DOS ANTIGOS COSTUMES JAPONESES COM A FILOSOFIA ORIENTAL. CADA ÁRVORE EXPRESSA A **HARMONIA** ENTRE O **PARAÍSO** E A **TERRA**.

OOOOOOOOO

ESTA AQUI PARECE PRECISAR DE UM BOM LAR. ALÉM DISSO, ACHO QUE ELA PRECISA DE MIM.

(·C·)

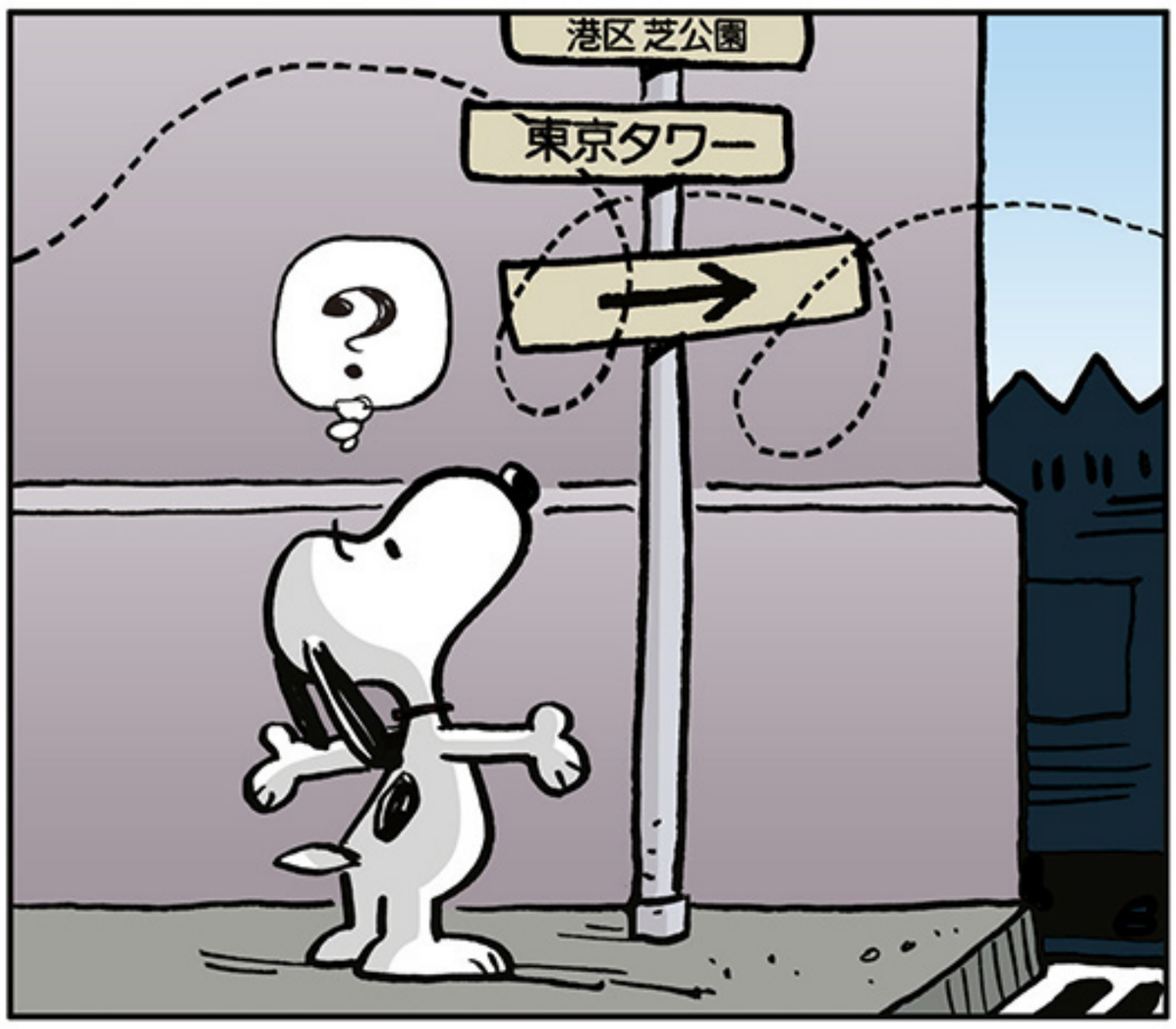
ESSAS ÁRVORES ESTÃO NA FORMA **SAIKEI**, DESENVOLVIDA POR **TOSHIO KAWAMOTO**. ELE CRIOU "PAISAGENS VIVAS" QUE INCLUEM ELEMENTOS COMO **PEDRAS**, QUE DÃO A ILUSÃO DE QUE ESSAS ÁRVORES **VIVEM** NUM MUNDO MAIOR.

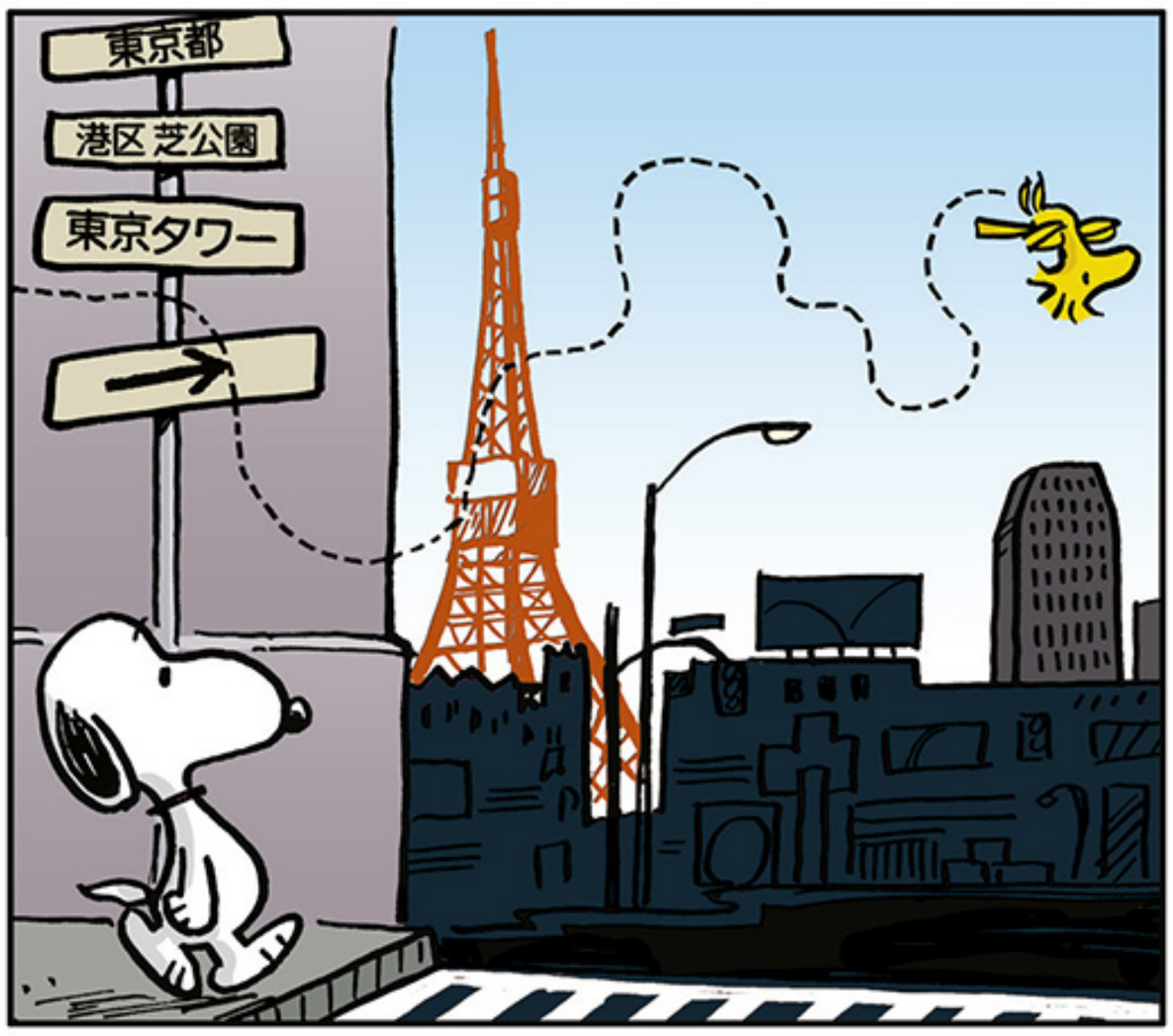
AQUI TEM UMA **PEDRA**!

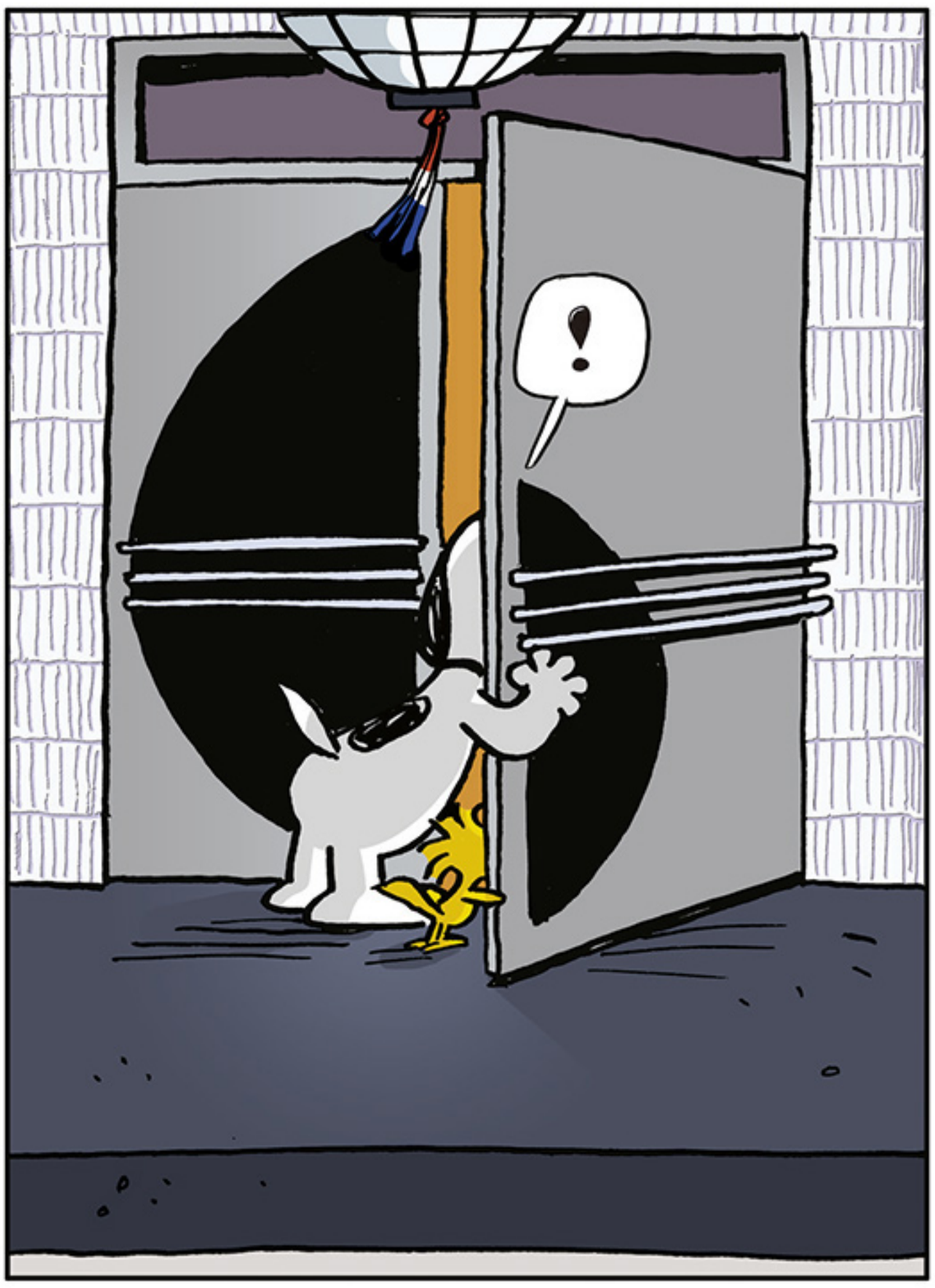
NA MINHA TEM **TAMBÉM**!

OLHA, UMA PEDRA!

DROGA... A MINHA **NÃO TEM** PEDRA.


港区芝公園
東京タワー


東京都
港区芝公園
東京タワー



HAHAHAHA
HAHAHAHA!
HII!
HII!
HII!
HII!
BAT!
POOOM
POOOM
JOGA

STAAP!

CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP

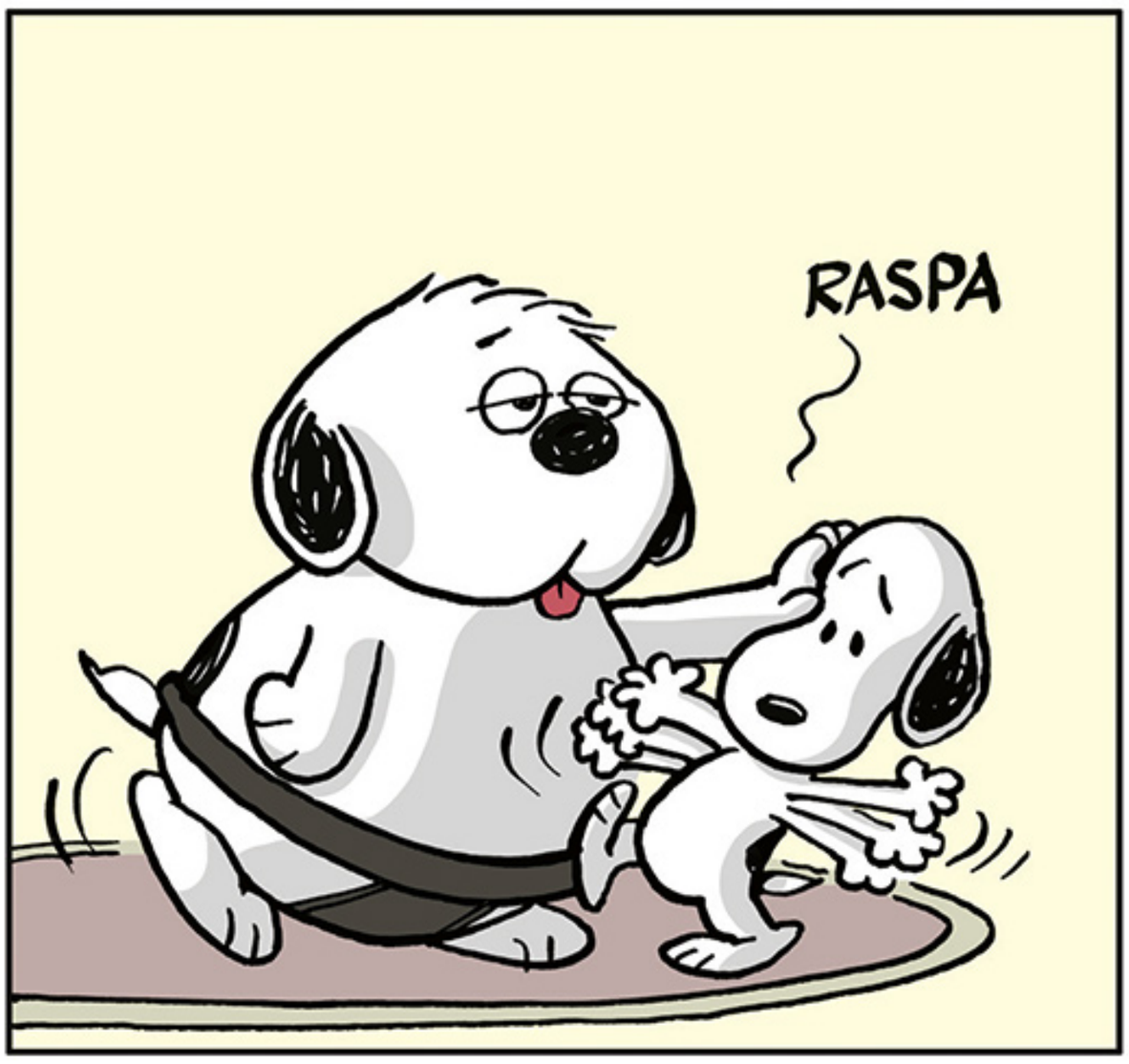
UUF!

Tamp!
Tamp!
Tamp!

ROWF!

GROWF!

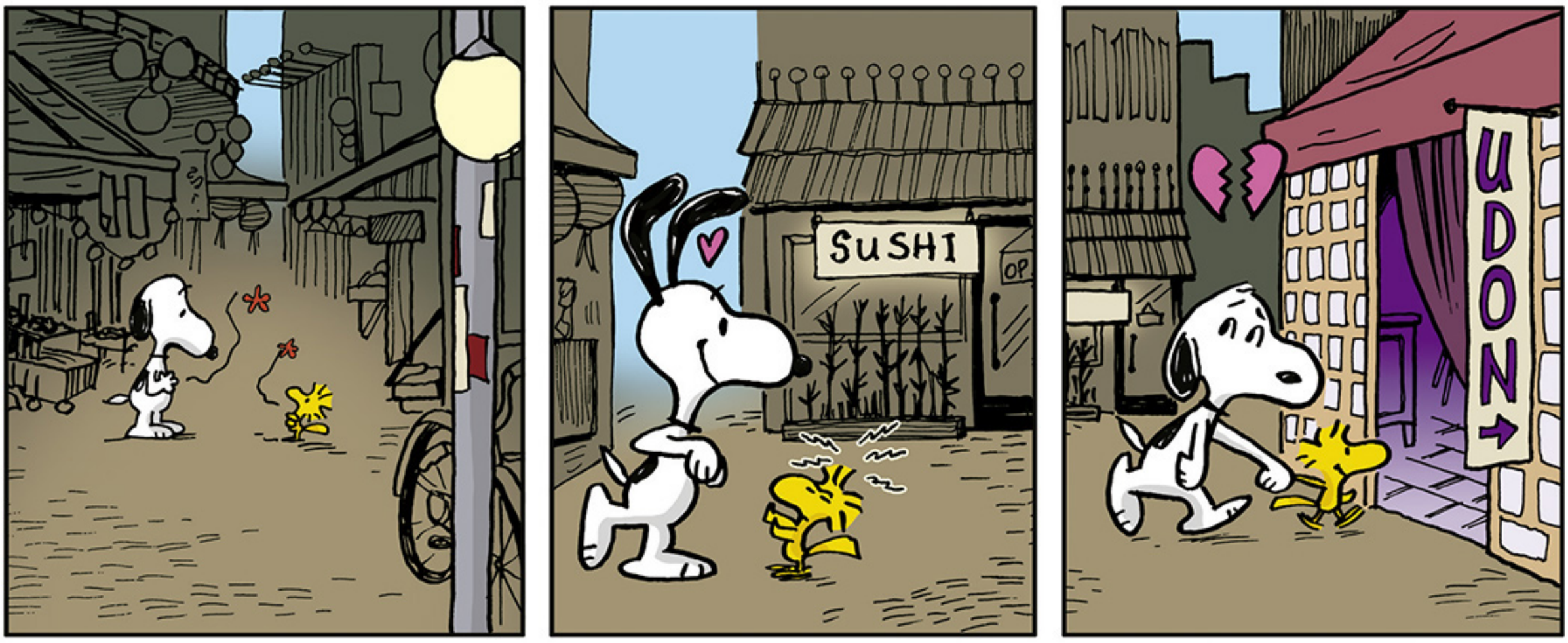
IIIAUN!

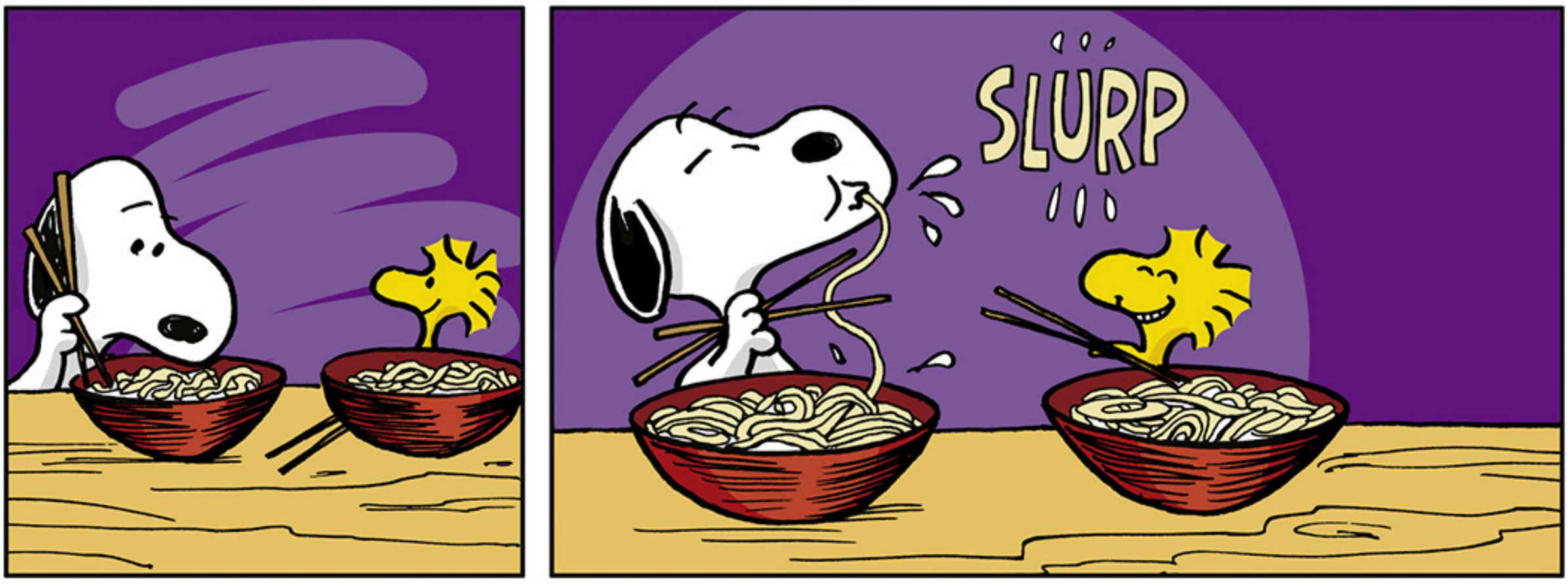

RASPA

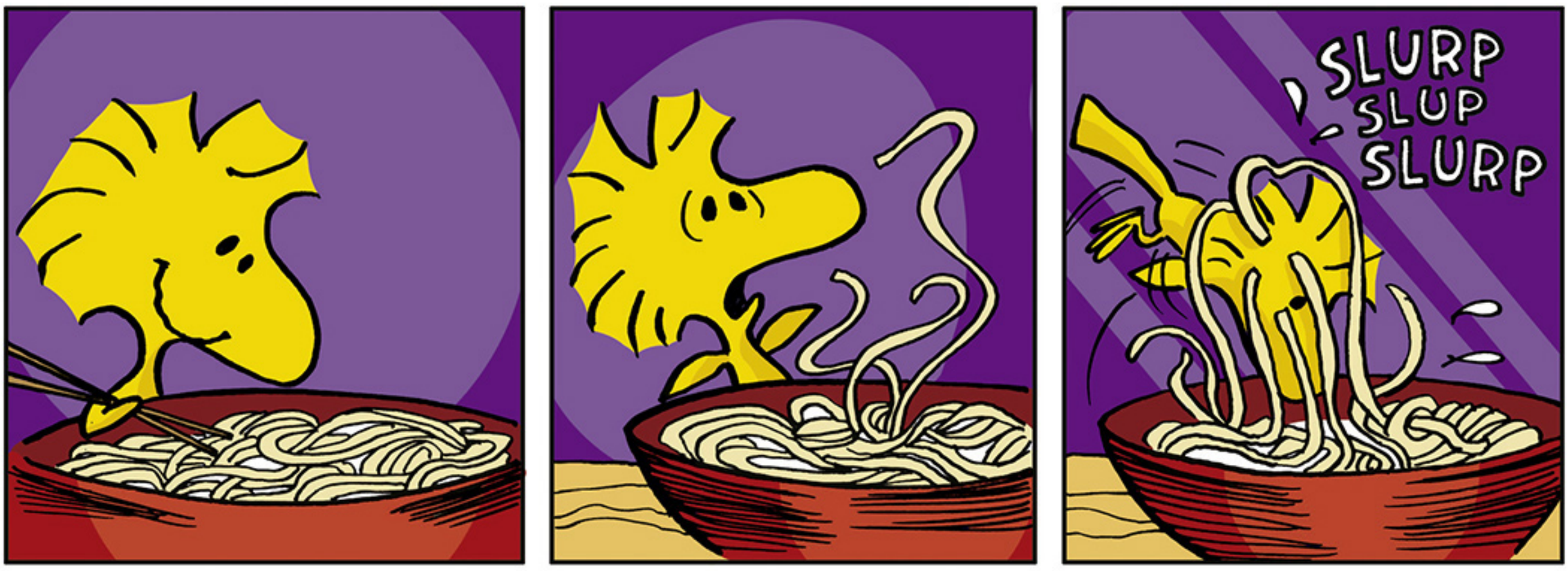
tink!

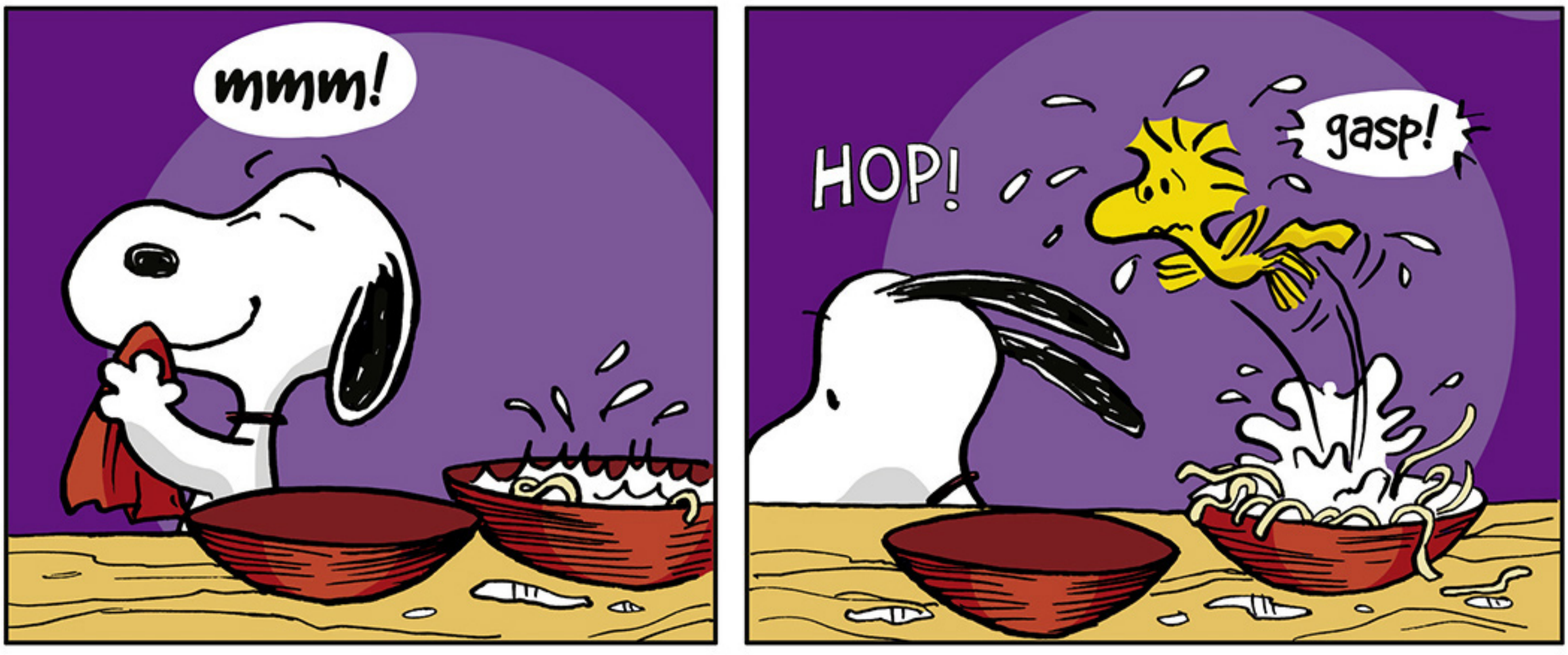
HAHA
HAHA
STAP!

ESTE É O MUSEU NACIONAL DE ARTE OCIDENTAL, ONDE ESTÃO ALGUMAS DAS FAMOSAS GRAVURAS EM MADEIRA DE **HOKUSAI!**


SUSHI
OP
UDON


SLÜRP


SLURP
SLUP
SLURP


mmm!
HOP!
gasp!

ÔNIBUS ESCOLAR

SABE, LINUS, ACHO QUE OS PASSEIOS TURÍSTICOS ME AJUDARAM MUITO. NÃO ESTOU MAIS ME SENTINDO TÃO PREOCUPADO COM A DERROTA. ESTOU **TRANQUILO** E **RELAXADO**. NA VERDADE, EU PENSO QUE REALMENTE TEMOS UMA CHANCE DE **VENCER** ESSE JOGO!!!

NA CULTURA JAPONESA, SE UMA PESSOA FALHA, ELA NÃO ENVERGONHA APENAS A **SI MESMA**, MAS TAMBÉM A **TODA** A SUA FAMÍLIA E A **TODOS** OS SEUS ANCESTRAIS.

FATOS do JA

ESTOU PERDIDO.

VAMOS LÁ, VAMOS LÁ. TODOS FORA DO ÔNIBUS. O OUTRO TIME JÁ ESTÁ EM CAMPO.

NÃO OLHE AGORA, MINDUIM, MAS ACHO QUE AQUELE NO OUTRO TIME É **JOSÉ PETERSON.**

EI, JOSÉ! É CONTRA AS REGRAS JOGAR NUM TIME DE LIGA **INFERIOR!**

DÁ PRA ACREDITAR NA **CARA DE PAU** DESSE TIME EM COLOCAR UM JOGADOR DE LIGA SUPERIOR?

UGH!!

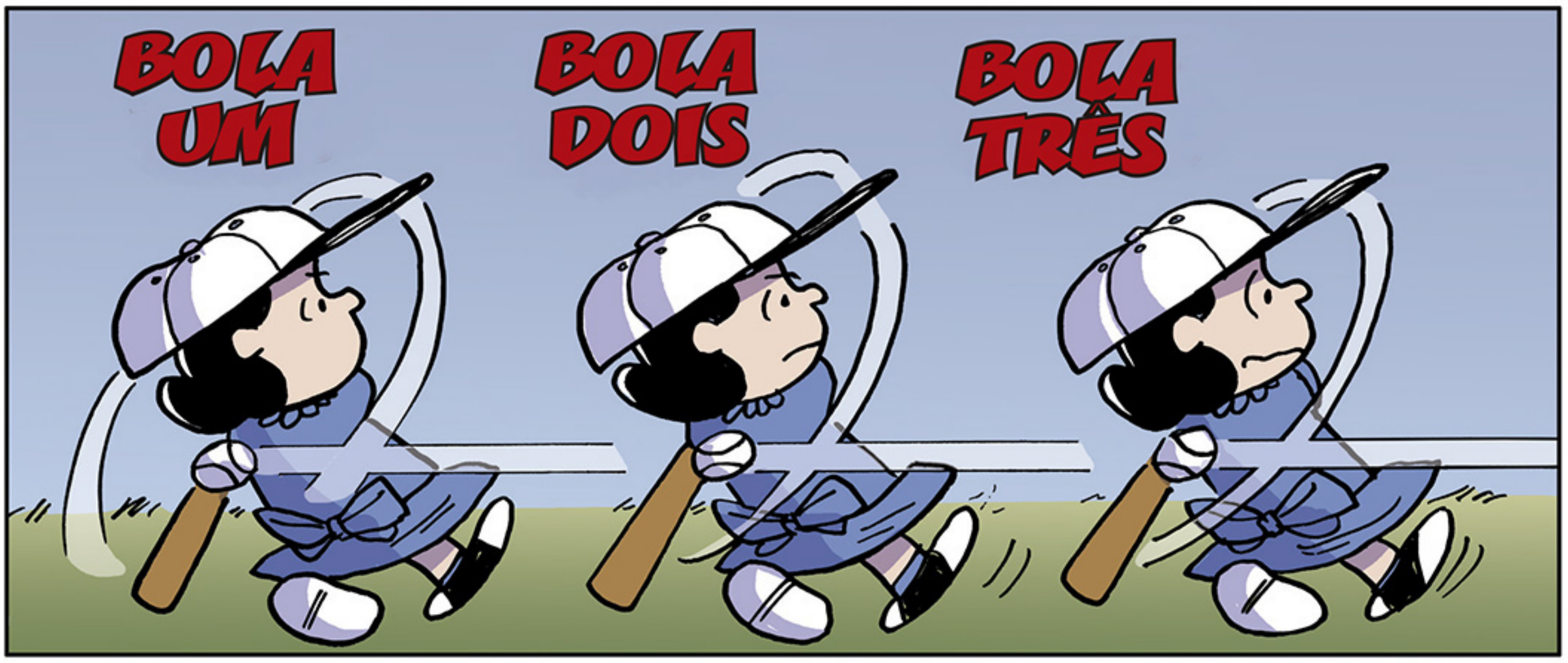
QUAL O PROBLEMA, CHARLIE BROWN?

BEM, LUCY, ESTOU PREOCUPADO QUE O TIME JAPONÊS VÁ NOS REDUZIR A **PÓ**. TENHO A SENSAÇÃO DE QUE PODEMOS **PERDER** COMO NENHUM OUTRO TIME **JAMAIS** PERDEU ANTES. ACHO QUE EU POSSO ACABAR COMO **MOTIVO DE PIADA** PRO MUNDO **TODO**.

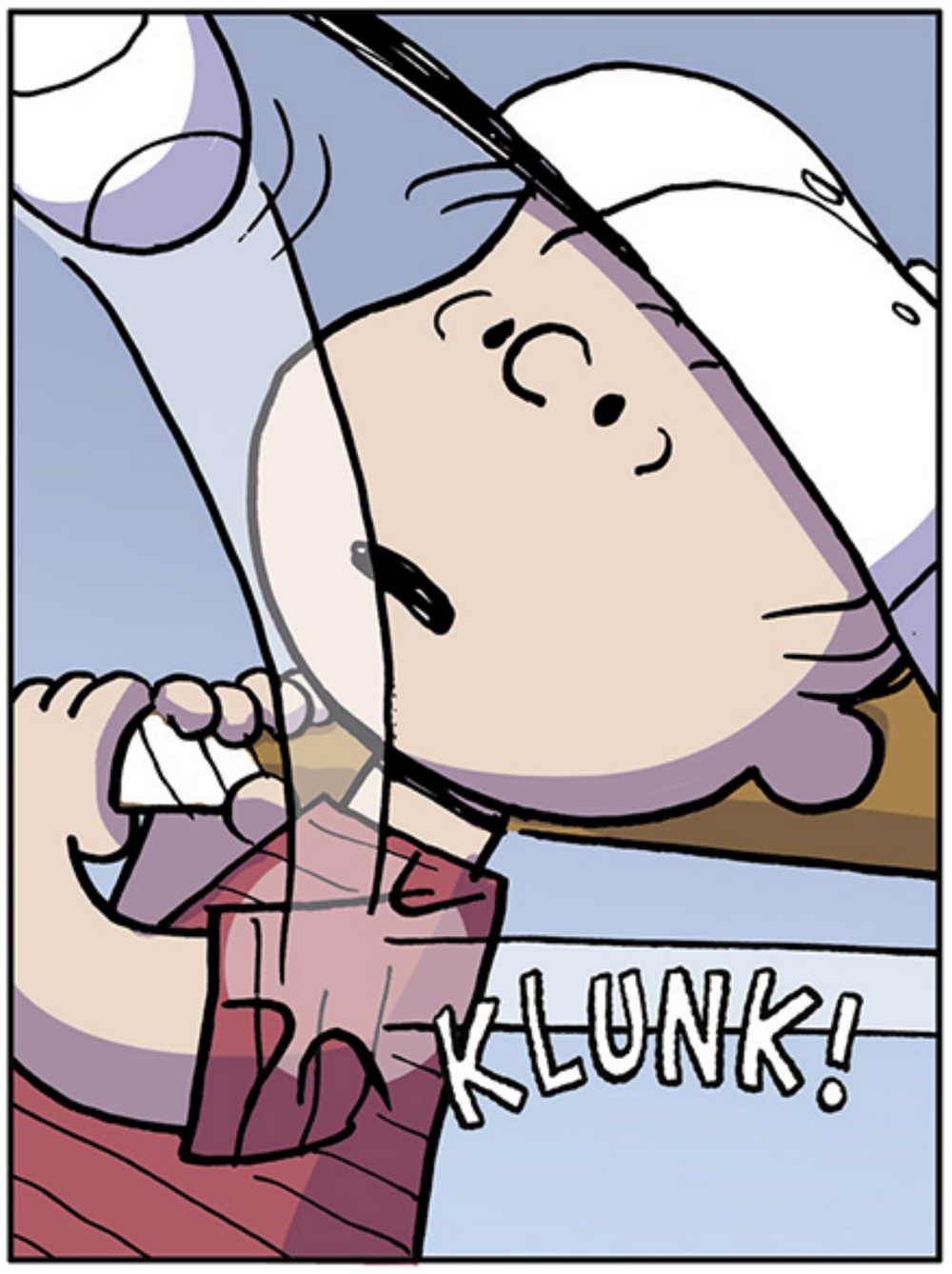
VOCÊ ESTÁ LEVANDO A SÉRIO DEMAIS ESSA **HISTÓRIA DE BEISEBOL**, CHARLIE BROWN. **PERDER** ESTE JOGO NÃO VAI MUDAR EM NADA A MANEIRA COMO AS PESSOAS PENSAM SOBRE VOCÊ. DA MESMA FORMA, **GANHAR** ESTE JOGO TAMBÉM NÃO VAI MUDAR A OPINIÃO DE NINGUÉM!

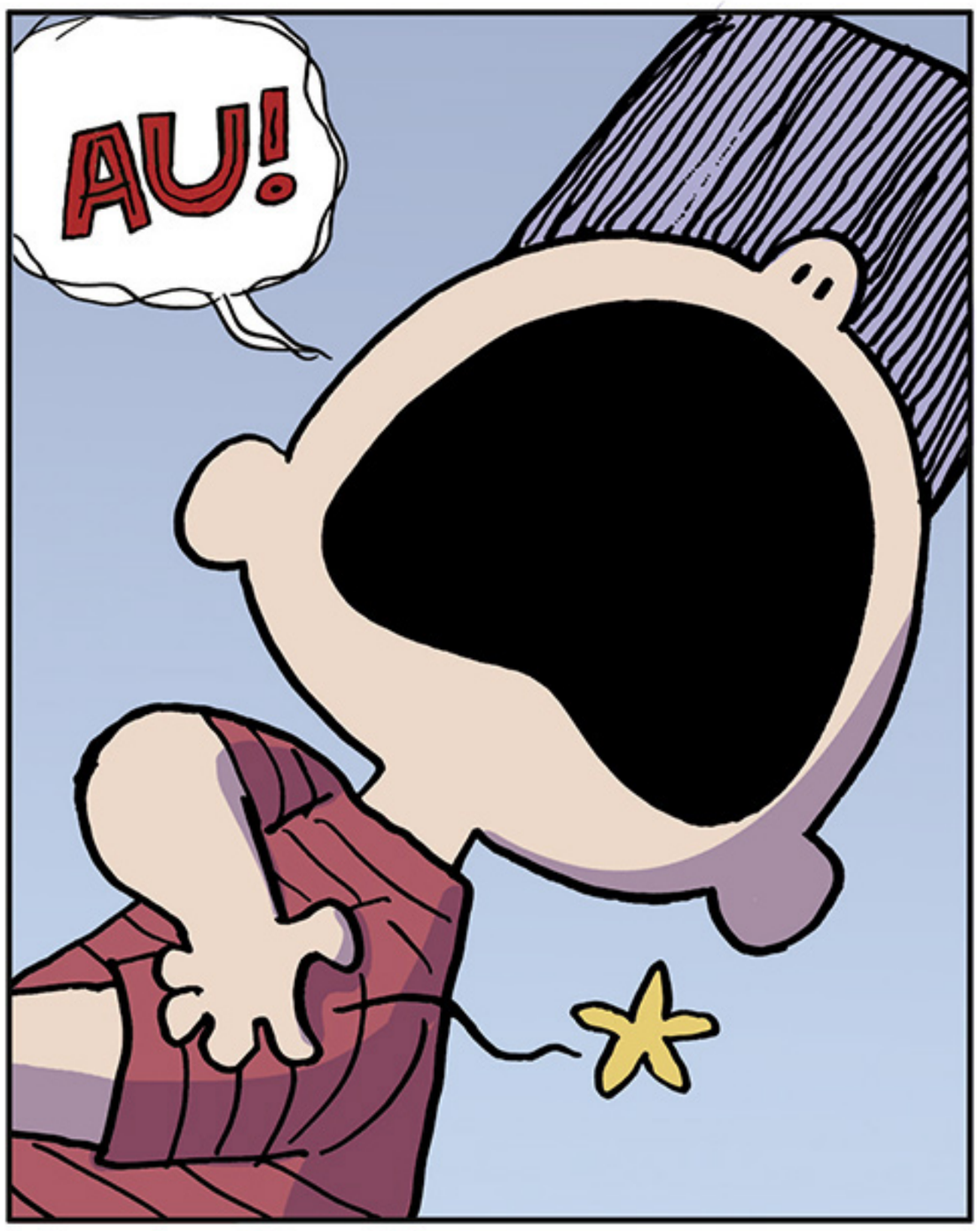
VENCENDO OU PERDENDO, PARA NÓS VOCÊ **SEMPRE** SERÁ UM **CABEÇÃO**!

SUSPIRO


BOLA UM
BOLA DOIS
BOLA TRÊS

MANTENHA OS OLHOS NA BOLA, LINUS! VAI, GAROTO!


KLUNK!


AU!

DIRETO ATÉ A BASE, LINUS! MANDA VER!

LANCE

UM!

LANCE

DOIS!

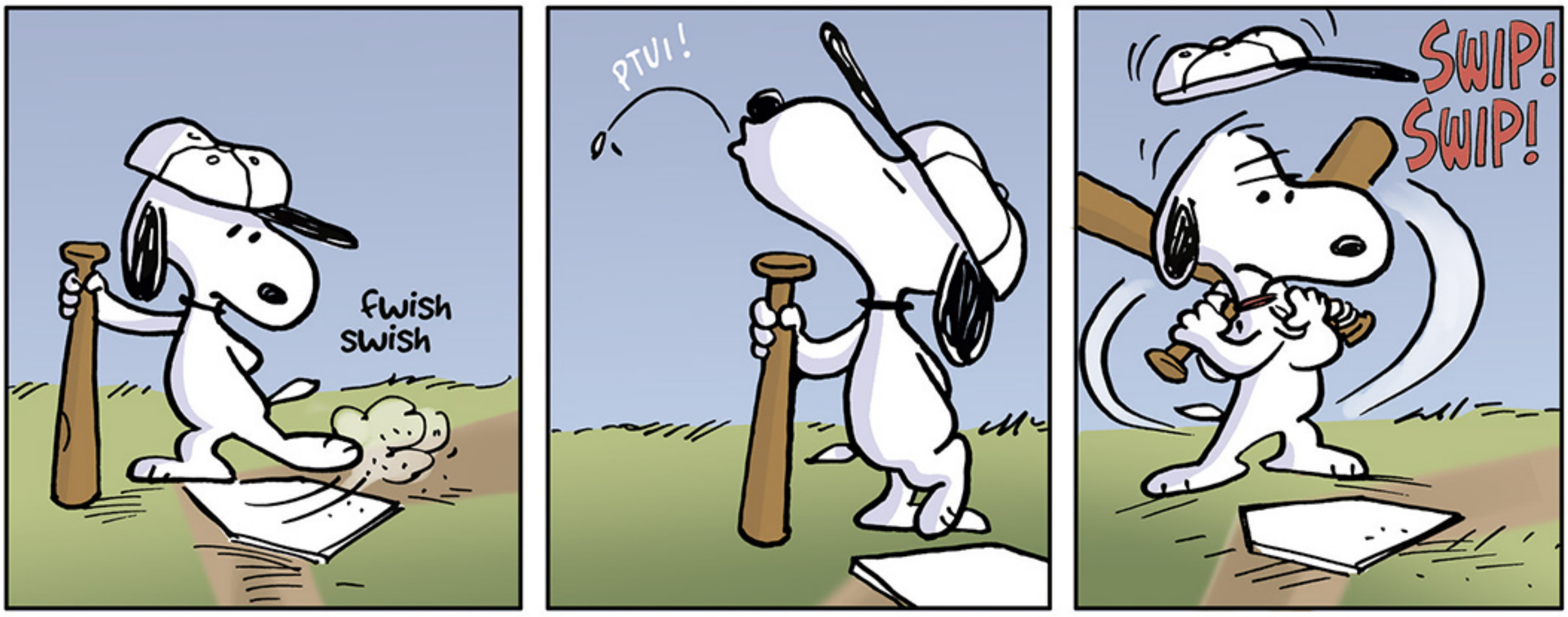
LANCE

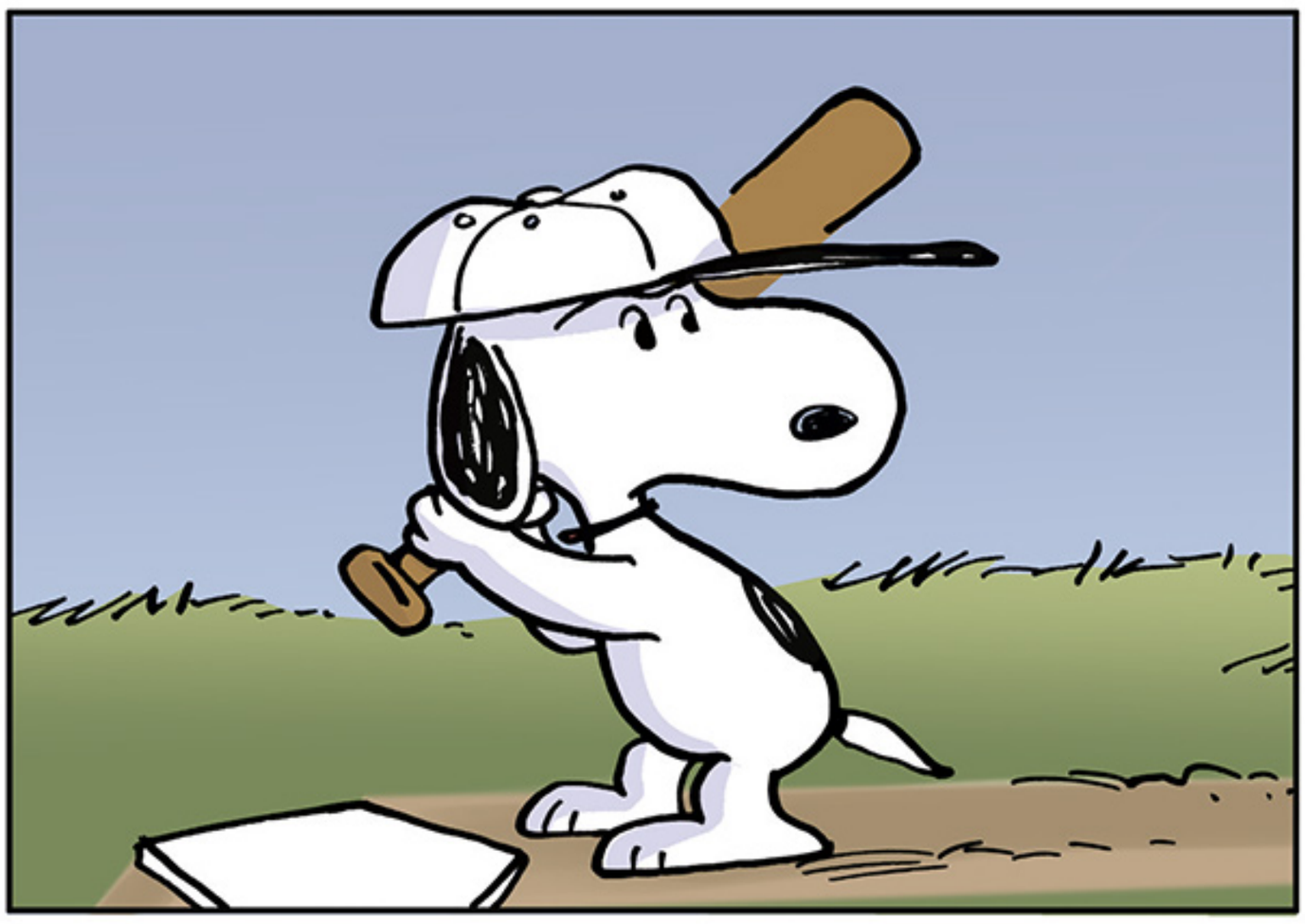
TRÊS!

FIQUE TRANQUILO, SCHROEDER, NÓS TEMOS BASTANTE TEMPO! AGORA VAMOS VER SE ESSE ARREMESSADOR É **BOM MESMO!**

POW!

BELEZA, TURMA! JÁ SÃO **DOIS** NA BASE! AGORA NÓS ESTAMOS NO JOGO! AGORA NÓS ESTAMOS MOSTRANDO A ELES! DOIS FORA E DOIS NA BASE!





LANCE UM!

LANCE DOIS!

FATIA!

CORRA, SNOOPY! CORRA!

CERTO... AGORA É COMIGO... AS BASES ESTÃO LOTADAS, E TEMOS **DOIS** FORA...

ESTÁ TUDO EM **MINHAS** MÃOS...

LANCE UM!

DROGA.

BOLA UM!

OLHO NELA. OLHO NELA...

BOLA DOIS!

CÉUS... ESTOU INDO **BEM**!

LANCE DOIS!

EI, GAROTO, QUEM TE DISSE QUE VOCÊ ERA UM JOGADOR DE VERDADE?

BUUU! BUUU!!! SAIA DO CAMPO, GAROTO!

FICAMOS MELHOR SEM VOCÊ, GAROTO!

HAHAHAHA! BUU!

FIII!

BUU!

ESPERE UM MINUTO... EU ESTOU NO JAPÃO, MAS ESTOU SENDO HOSTILIZADO NA **MINHA LÍNGUA**?

SUMA DAQUI, GAROTO! VOCÊ É **PÉSSIMO**!

VOLTE PRAS **LIGAS INFERIORES**...

AS LIGAS **SUPERIORES** NÃO QUEREM VOCÊ!

BUU! FIII!

EU CONHEÇO ESSA **VOZ**!

ONDE VOCÊ APRENDEU A JOGAR, GAROTO? NO **JARDIM DE INFÂNCIA**?!

EI, REBATEDOR, REBA...

SALLY!

O QUÊ? VOCÊ **JÁ** FOI ELIMINADO?

QUE PUXA... MINHA **PRÓPRIA IRMÃ**...!

TUDO BEM... **CONCENTRAÇÃO**, MANTER OS OLHOS NA BOLA...

BOLA TRÊS!

HAHA! UMA CONTAGEM COMPLETA! ESTA É MINHA **GRANDE** CHANCE!

VOU MOSTRAR A TODOS POR QUE O **PRESIDENTE** ESCOLHEU **MEU** TIME PARA VIR A TÓQUIO!

EU POSSO SER O HERÓI PRA **TODO** O MEU TIME... PRA TODO O MEU **PAÍS**!

EU SÓ PRECISO DE **UMA** REBATIDA, E ESTAREMOS NO **CAMINHO CERTO**!

ELES ME **CARREGARÃO** NOS OMBROS ENQUANTO DAMOS A VOLTA NAS **BASES**!

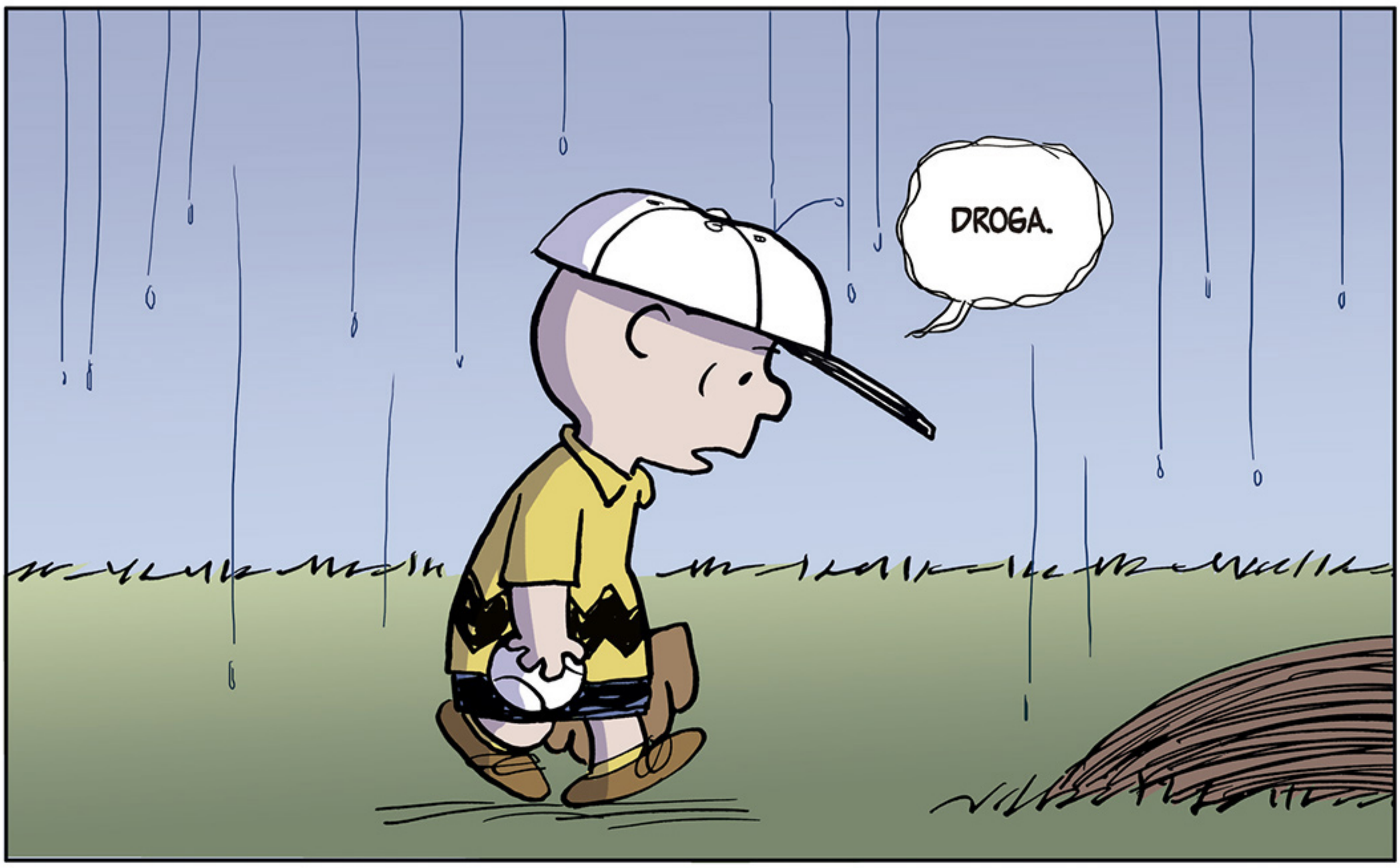
LANCE

DOIS!

TODOS VÃO **COMEMORAR** E GRITAR MEU **NOME**!

E O PRESIDENTE VAI BATIZAR UMA **ESCOLA** EM MINHA HOMENAGEM!

TUDO O QUE PRECISO É DE **UMA** REBATIDA E...
TOME, CHARLIE BROWN.
O QUE ACONTECEU? FIZ A **REBATIDA**?
VOCÊ FOI ELIMINADO. FIM DA **PRIMEIRA** PARTE.


DROGA.

ESTÁ TUDO EM **MINHAS MÃOS** AGORA... AI! MEU **ESTÔMAGO** ESTÁ ME MATANDO.

LANCE UM

UAU!

LANCE DOIS

ISTO ESTÁ INDO MUITO **BEM!**

ESTOU PRESTES A CONSEGUIR UMA SEQUÊNCIA **SEM REBATIDAS**! ME IGUALANDO AOS **GRANDES NOMES** DO BEISEBOL!

POW!

OU NÃO.

NÃO SUPORTO MAIS ESSA **CHUVA**. SE VOCÊ SABE O QUE É BOM PRA VOCÊ, VOCÊ DIRÁ AQUELA COISA QUE A FAZ PARAR.

AQUI? **AGORA**? NA FRENTE DE TODAS ESSAS **PESSOAS**?

GLULP!

CHUVA, CHUVINHA QUERIDA, VÁ EMBORA AGORA E VOLTE OUTRO DIA!

SÓ DEVE FUNCIONAR COM NUVENS **NORTE-AMERICANAS**.

POR QUE TENHO DE FAZER TUDO **EU MESMA?**

ESCUTA AÍ, CHUVA! VOU TE DAR **CINCO** BOAS RAZÕES PRA **PARAR AGORA.**

UMA...

DUAS...

TRÊS...

QUATRO...

CINCO.

O CLIMA JAPONÊS DEVE TER UMA POLÍTICA DE **NÃO NEGOCIAÇÃO.**

LANCE UM

CRECK!

POW!

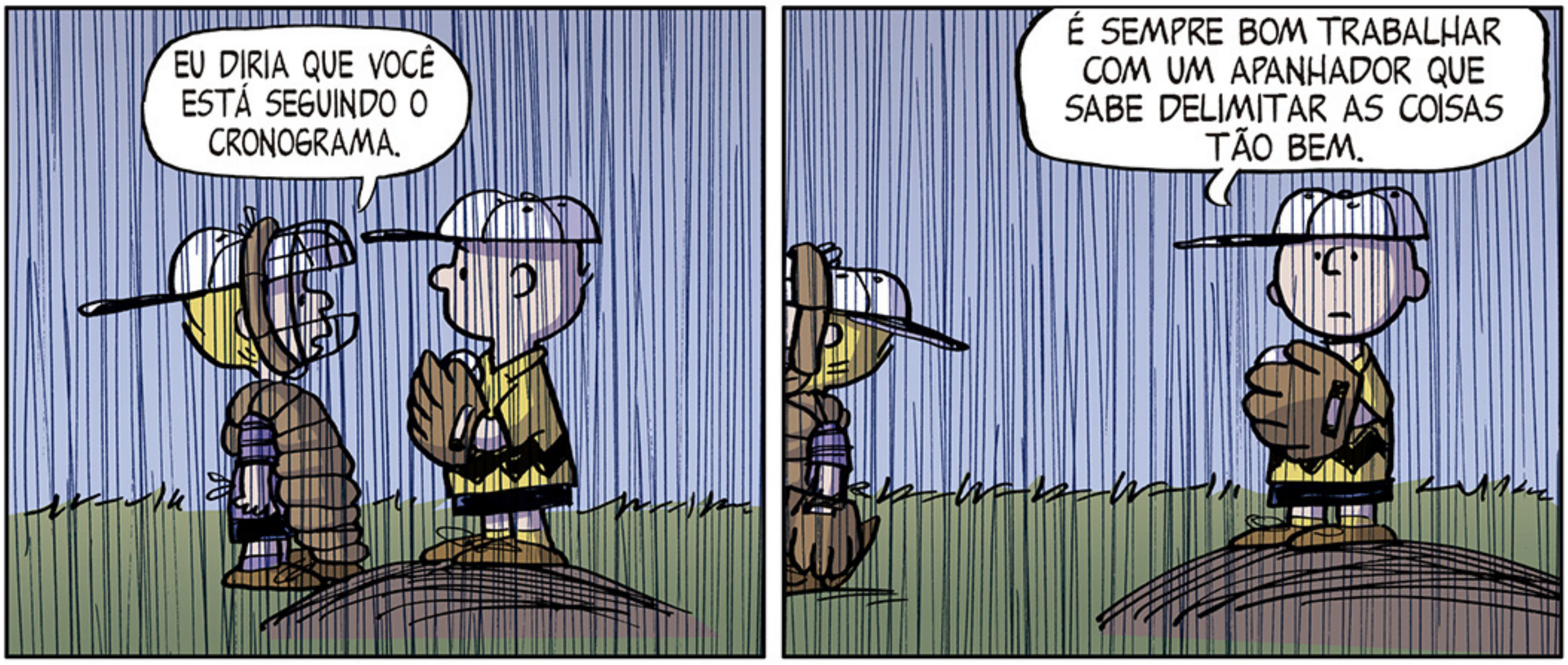
O QUE ACHA QUE EU DEVERIA MANDAR PRA ESSE PRÓXIMO REBATEDOR? MINHA **BOLA RÁPIDA** OU...

MINHA **BOLA DE EFEITO?**

ACHO QUE AQUELA ÚLTIMA REBATIDA DEVE TER TE ATINGIDO NA **CABEÇA.**

WHAP!

FOI A TERCEIRA REBATIDA EM SEQUÊNCIA.
ENTÃO, O QUE ACHA?
BOM, CONSIDERANDO QUE É O PRIMEIRO PERÍODO, AS BASES ESTÃO LOTADAS E NINGUÉM ESTÁ FORA...


EU DIRIA QUE VOCÊ ESTÁ SEGUINDO O CRONOGRAMA.
É SEMPRE BOM TRABALHAR COM UM APANHADOR QUE SABE DELIMITAR AS COISAS TÃO BEM.

MAL CONSIGO **VER** QUALQUER COISA ADIANTE!

SOU SÓ **EU** E A **BOLA** AGORA.

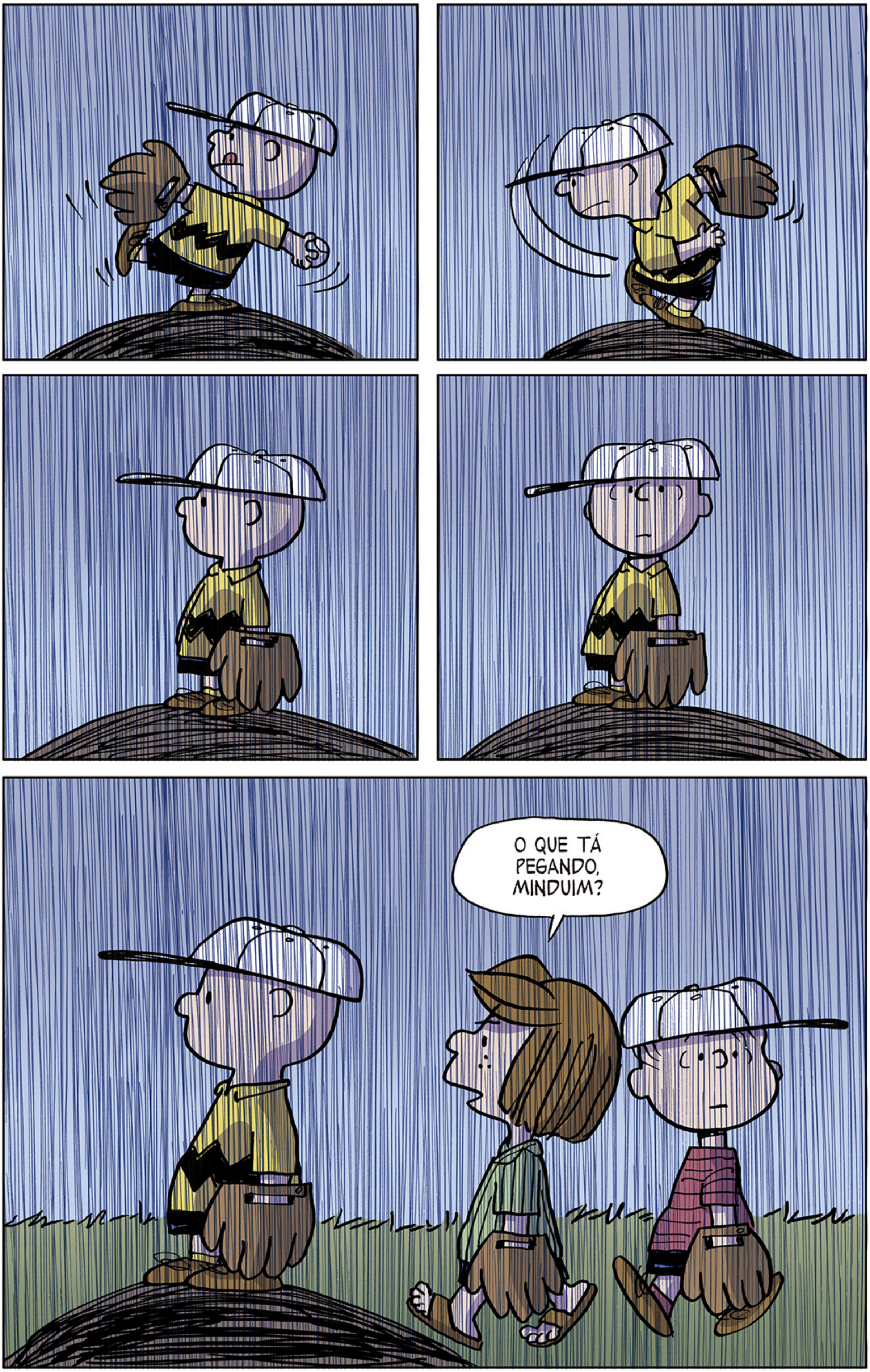
LANCE!

A-HA! ESTOU EM PERFEITA **SINTONIA** AGORA!

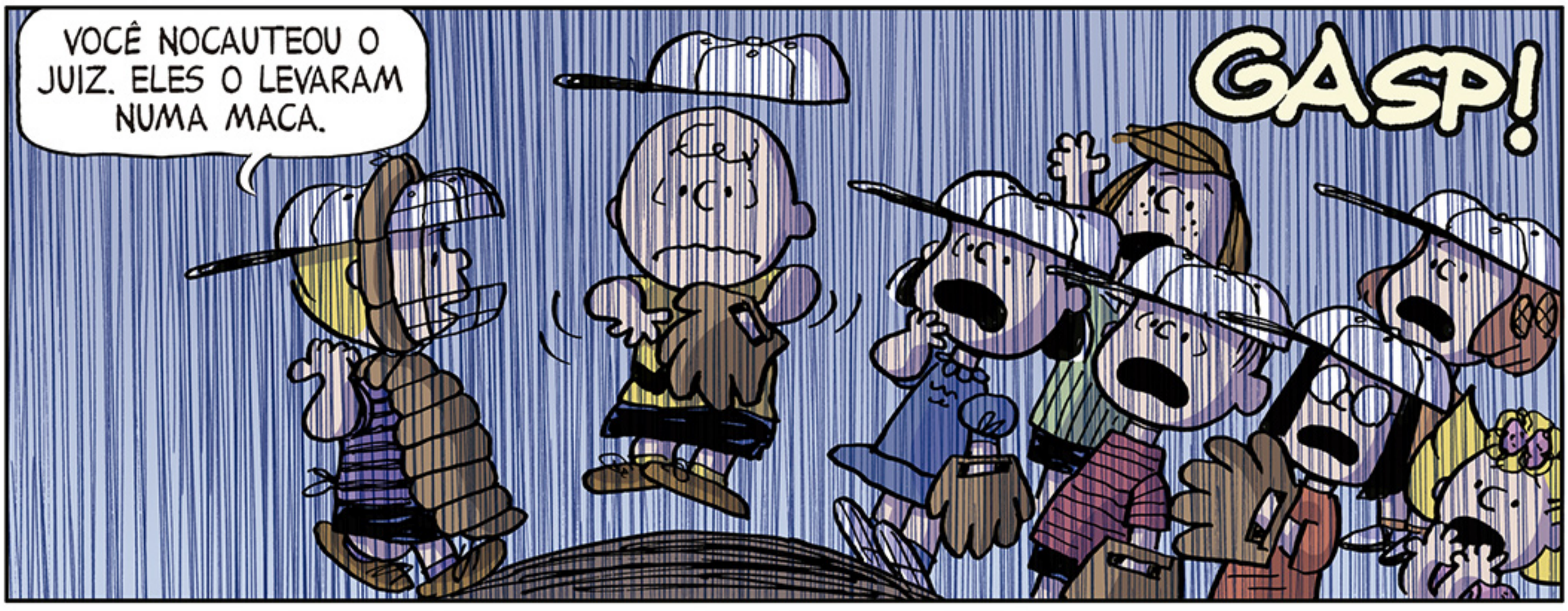
LANCE!

É DISSO QUE TODOS OS ARREMESSADORES DA **LIGA PROFISSIONAL** FALAM...

QUANDO ELES ENTRAM DE FATO NO JOGO, É SÓ **ELES** NO MONTE, EM COMPLETA **AUSÊNCIA DE MOVIMENTO**... O TEMPO PARA... **TUDO** PARA. É SÓ **ELES** E A **BOLA**.


O QUE TÁ PEGANDO, MINDUIM?

AÍ VEM O SCHROEDER. ELE SABERÁ O QUE ESTÁ ACONTECENDO.


VOCÊ NOCAUTEOU O JUIZ. ELES O LEVARAM NUMA MACA.
GASP!

ENTÃO ELES CANCELARAM O JOGO POR CAUSA DE TODA ESSA CHUVA.
AARGH!

NUNCA FUI TÃO **HUMILHADA** EM TODA A MINHA VIDA!

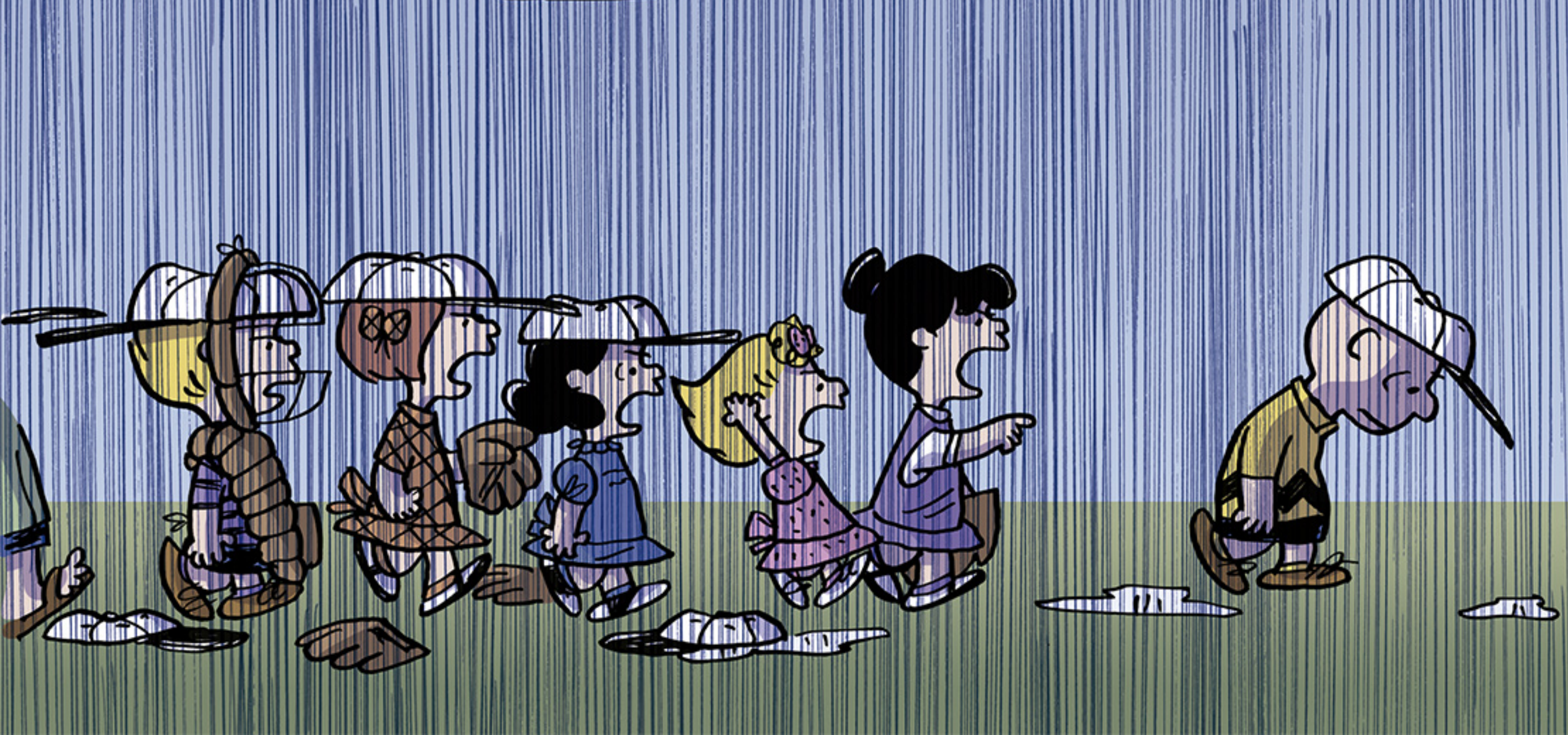
VOCÊ NÃO FAZ **NADA** DIREITO, CHARLIE BROWN!

SABIA QUE, COM **CHARLIE BROWN** NO COMANDO, ALGO ASSIM ACONTECERIA!

NÓS VIEMOS ATÉ TÓQUIO PRA **ISSO**!?

NÓS SEREMOS **MOTIVO DE PIADA** PRA TODO O PAÍS POR **SUA** CAUSA!

DE TODAS AS COISAS **IDIOTAS** A SE FAZER, ESSA FOI A **PIOR**!



EU DEVERIA TE ESMAGAR!

VOCÊ NOS TROUXE A **MILHARES E MILHARES** DE QUILÔMETROS POR NADA!

NADA!!!

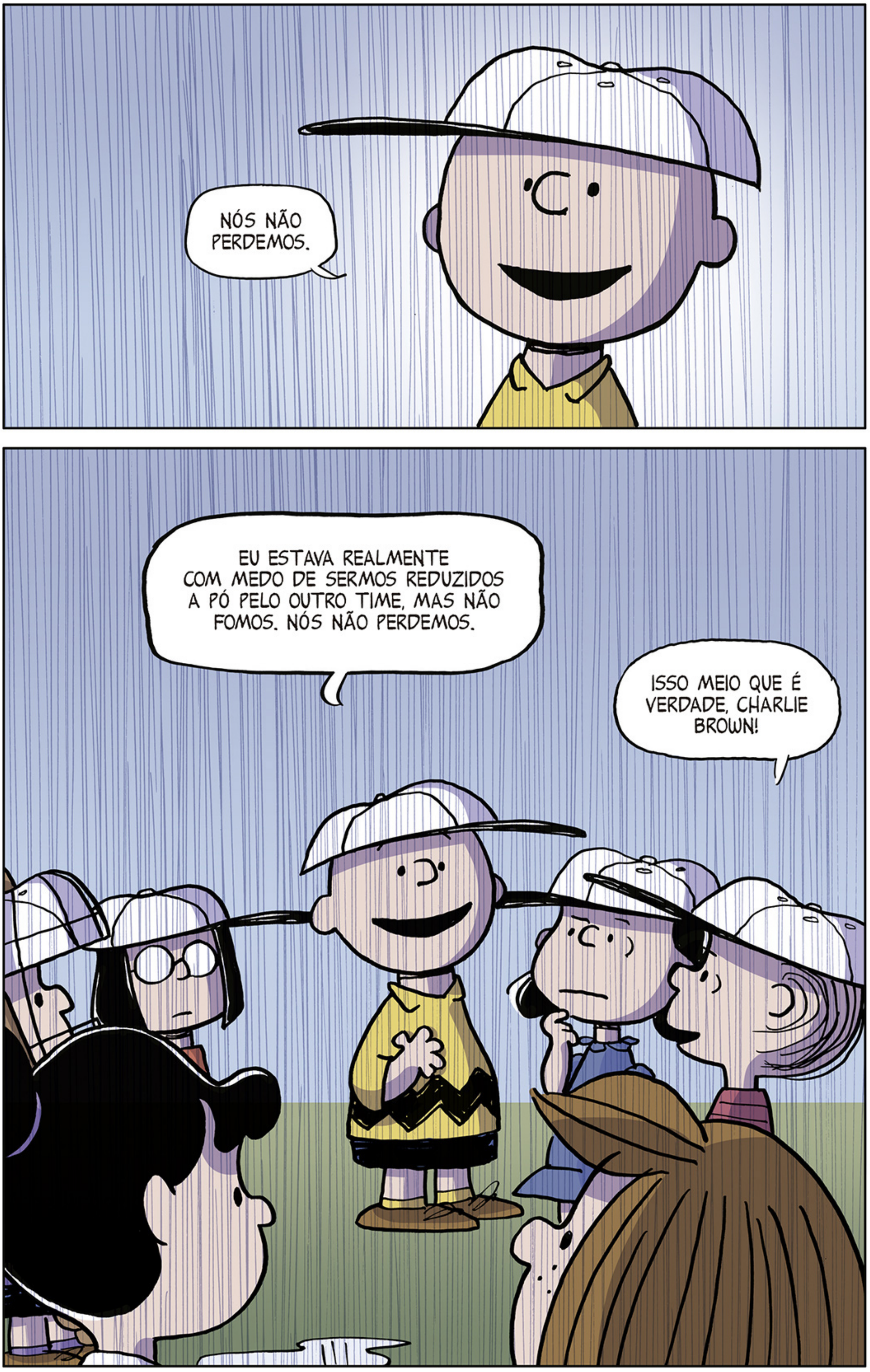
NADA DE **TROFÉUS**! NADA DE FOTOS EM **FIGURINHAS DE CHICLETE**! NADA DE GRANDES **CONTRATOS DE CELEBRIDADE**!

NADA!!!

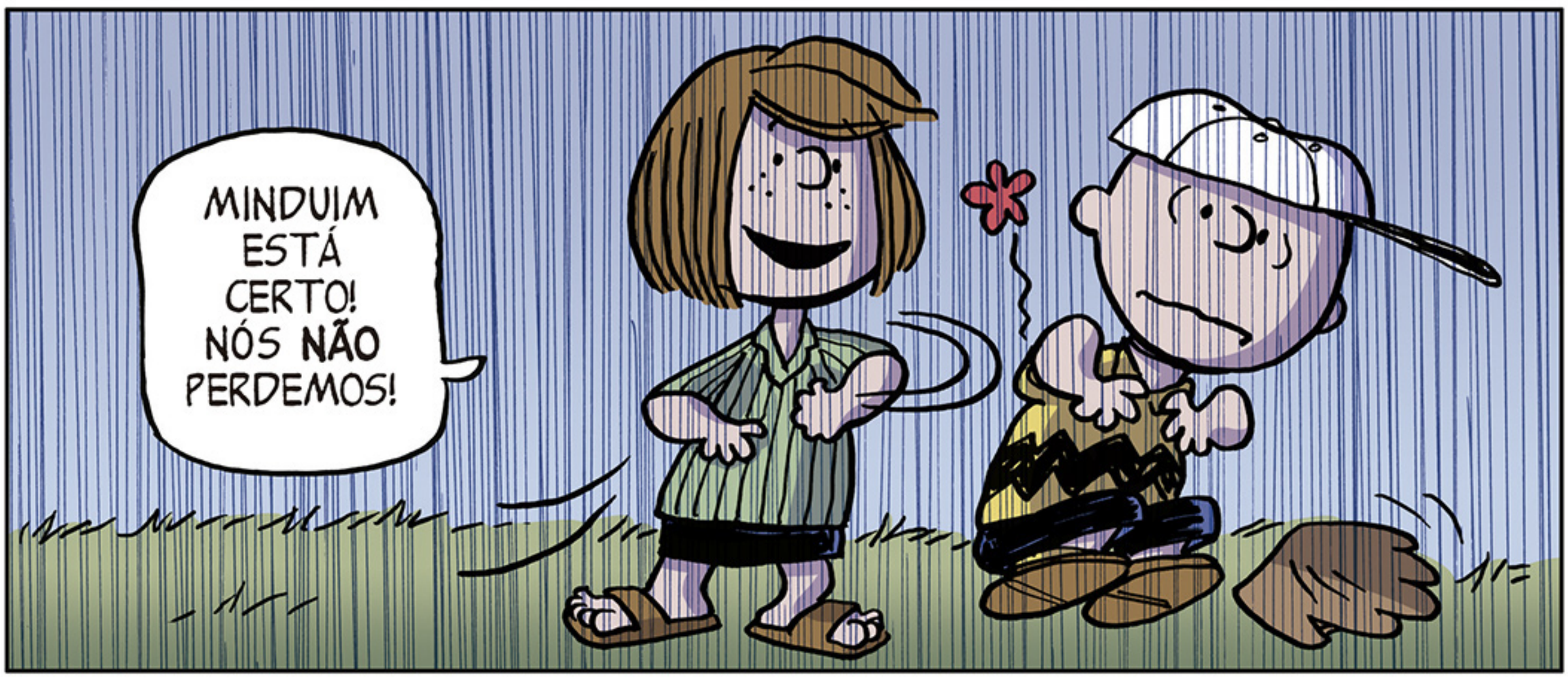
VOCÊ É UM NADA, CHARLIE BROWN!

SUSPIRO

SEU **CABEÇÃO**! MAS POR QUE RAZÃO NESTE MUNDO VOCÊ ESTÁ SORRINDO?!


NÓS NÃO PERDEMOS.
EU ESTAVA REALMENTE COM MEDO DE SERMOS REDUZIDOS A PÓ PELO OUTRO TIME, MAS NÃO FOMOS. NÓS NÃO PERDEMOS.
ISSO MEIO QUE É VERDADE, CHARLIE BROWN!

NÓS NÃO PERDEMOS.


MINDUIM ESTÁ CERTO! NÓS NÃO PERDEMOS!

E O FATO É QUE, AQUI NO JAPÃO...
NÓS SOMOS INVICTOS!

UM URRA PRO CHARLIE BROWN!

BIIP BIIP

UMA SEMANA DEPOIS...

É BOM ESTAR EM CASA.

SIM, MAS VIAJAR FAZ UMA PESSOA **CRESCER!**

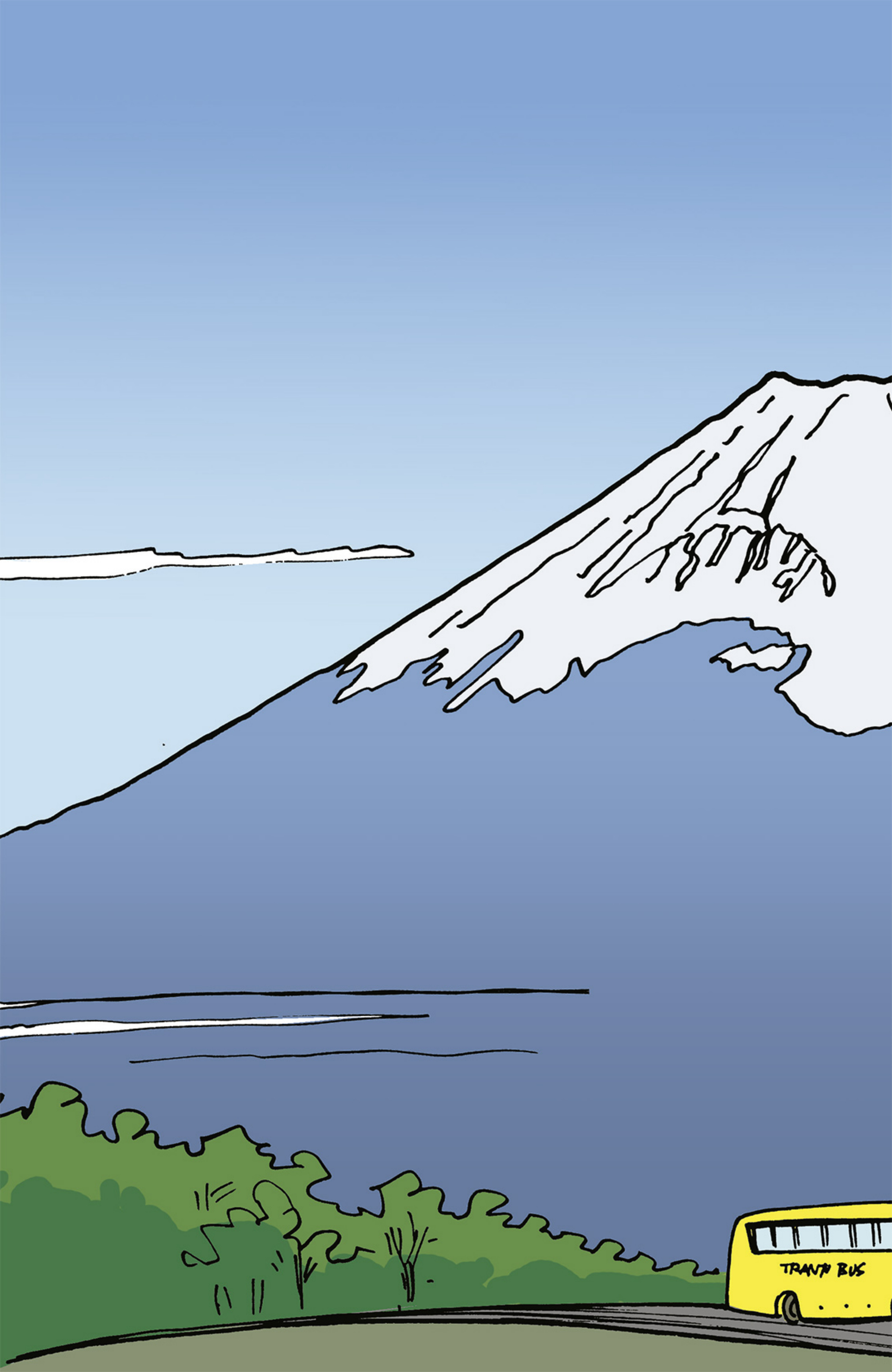
NÃO É VERDADEIRAMENTE CULTA A PESSOA QUE NÃO TENHA VISTO OUTRAS TERRAS E CONHECIDO OUTROS POVOS.

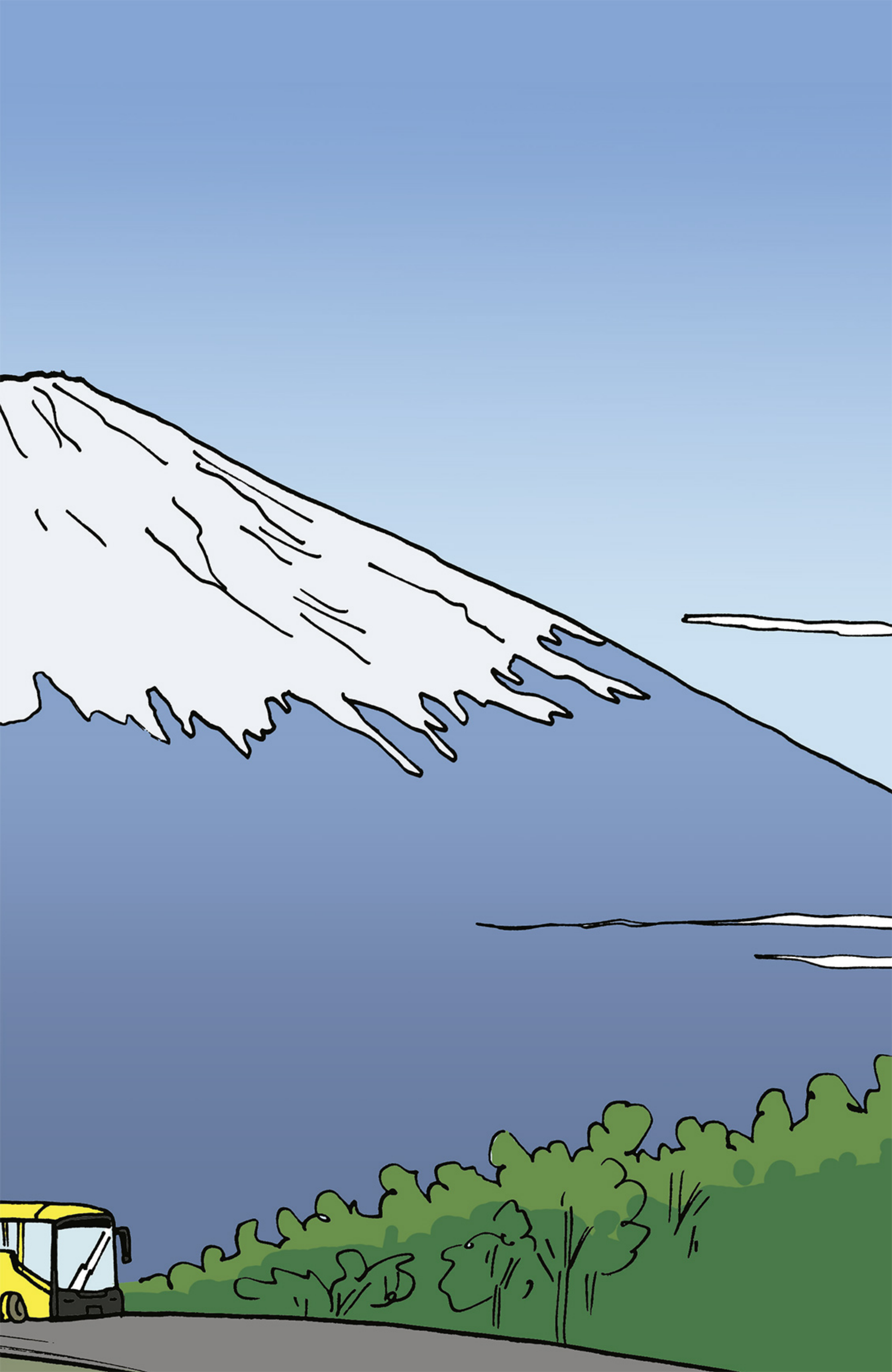
VIAJAR NOS TRAZ UM TOQUE DE **MATURIDADE.**

VOCÊ AINDA ESTÁ FELIZ DA VIDA POR AQUELE JOGO TER IDO POR ÁGUA ABAIXO, NÃO É?

EU QUASE **CHORO!**

FIM


TRANSIT BUS



SCHULZ

Charles M. Schulz certa vez descreveu a si mesmo como alguém "nascido para desenhar tiras de quadrinhos". Nascido em Minneapolis, com apenas dois dias de vida um tio o apelidou de "Sparky", inspirado no cavalo Spark Plug, da tirinha de Barney Google. Por toda a juventude, ele e seu pai compartilharam um ritual nas manhãs de domingo: ler as tirinhas de humor. Depois de servir no Exército durante a Segunda Guerra Mundial, a primeira grande oportunidade de Schulz veio em 1947, quando ele vendeu para o *St. Paul Pioneer Press* a série de cartuns intitulada "Li'l Folks". Em 1950, Schulz se juntou ao United Feature Syndicate, e em 2 de outubro daquele ano a tira "Peanuts" (mais conhecida no Brasil como "Snoopy") estreou em sete jornais. Charles Schulz morreu em Santa Rosa, Califórnia, em fevereiro de 2000, poucas horas antes que a última tirinha desenhada por ele circulasse nos jornais de domingo.

FATOS
do
JAPÃO

Bem-vindos a Tóquio!

Quando o presidente seleciona o time deles para representar o país num jogo de beisebol no exterior, Charlie Brown, Snoopy e a turminha de nossos personagens favoritos fazem as malas para uma viagem a Tóquio! Mas, entre uma visita ao Monte Fuji, um passeio turístico por templos centenários e uma desastrada luta de sumô para Snoopy, o chefe da equipe, Charlie Brown, tem um jogo de beisebol com o qual se preocupar, e isso está tirando seu sono. Poderá Patty Pimentinha dar a esse time de araque a centelha de que precisa para vencer um jogo?

Descubra a resposta neste novo álbum inédito, produzido pelos mesmos criadores de *Snoopy: A Felicidade é um Cobertor Quentinho!*

nemo
WWW.EDITORANEMO.COM.BR

kaboom!™